

XVII | 36
7

Государственная
БИБЛИОТЕКА
СССР
им. В. И. Ленина

з 3154-53

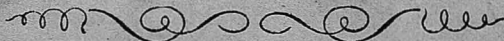
КИШИНЕВСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.



№ 18.

15-го МАРТА 1868 ГОДА.



КИШИНЕВЪ.

Въ типографіи Архіерейскаго дома.

ИЗДАТЕЛЬСТВО
СВ. СЛАВЯНО-БОЖИЦКА
КОЛЛЕЖИИ
ВЪ КИШИНЕВѢ

№ 212/23

КИШИНЕВЪ

ИЗДАТЕЛЬСТВО СЛАВЯНО-БОЖИЦКА

Дозволено цензурою. Кишиневъ. 15-го Марта 1868 года.

Цензоръ, Семинаріи Инспекторъ, Священникъ
Григорій. Галинъ.

15-го Марта 1868 года

КИШИНЕВЪ

ИЗДАТЕЛЬСТВО СЛАВЯНО-БОЖИЦКА

XVIII 36
7

КИШИНЕВСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Выходятъ два раза въ мѣсяць 1-го и 15-го числа. Цѣна годовому изданію съ пересылкою и доставкою 6 руб., безъ пересылки и доставки 5 руб. 50 коп. серебромъ.

Есть де доль-оціи 4 дунъ за 1-я ши за а 15-я ши. Пренд типарней не ун ан ку трийметерь ши алучеръ 6 руб. Фъръ трийметере ши алучере 5 руб. ши 50 коп. ар.

Подписка принимается въ Редакціи Епархіальныхъ вѣдомостей при Духовной Семинаріи въ Кишиневѣ у мѣстныхъ Благочинныхъ.

Искантура се приѣмше 4 Редакціи вѣдомостилор Епархіей за Духовничѣска Семинаріе 4 Кишиневу ши за Благочинный де лок.

15-го МАРТА № 18. 1868 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ,

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ. 13/54-53



РАСПОРЯЖЕНІЕ СВЯТѢЙШАГО СУНОДА.

По вопросу о составленіи церковныхъ библиотекъ. По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали предложеніе Господина Оберъ-Прокурора, отъ 22-го Іюня, за № 3225, съ приложеніемъ: (а) полученнаго имъ Господиномъ Оберъ-Прокуроромъ, отъ покойнаго Преосвященнаго Митрополита Московскаго Филарета отношенія, за № 213, въ послѣдствіе переписки о составленіи для церквей библиотекъ; б) списка признаваемыхъ нужными для сихъ библиотекъ духовныхъ книгъ,

ПЪНЕРИЛЕ ЛА КАЛЕ А ПРЪСФАНТЪЛЪИ СУНОД.

Дъпъ дтребаръ пентръ фачеръ библиотечилор бисеричешй. Дъпъ указъ дпърътещй САЛЕ МЪРИИ, Прѣсфантъл ддрептъторюл Синод аз аскълтат пънеръ-днанте а Домнълъй Синодалникълъй Обер-Прокърор, дела 22 Іюніе къ № 3225, къ альтъраръ: а) атжрнърій чей приѣмите де джнскъл, Домнъл Обер-Прокърор, дела ръпосатъл Прѣсфинцитъл Митрополит дин Москва Филарет къ № 213, че аз врмат дъпъ прескріиръ пентръ фачеръ библиотечилор не ла бисеричй; б) изводълъй кърчилор дъховничешй каре се къноск де требвинцъ пен-

и в) даннаго по этому предмету покойнымъ Преосвященнымъ Митрополитомъ Филаретомъ предписанія Московской Консисторіи. И по справкѣ, приказали: Покойный Преосвященный Митрополитъ Филаретъ, въ слѣдствіе сдѣланнаго Господиномъ Оберъ-Прокуроромъ сношенія съ нимъ, касательно составленія для церквей библиотекъ, сообщилъ, что усмотрѣвъ изъ собранныхъ по Московской епархіи свѣдѣній, что успѣхи по составленію церковныхъ библиотекъ, въ исполненіе циркулярнаго указа Святѣйшаго Синода отъ 15 Февраля 1832 г. весьма неудовлетворительны, онъ призналъ въ настоящее время лучшимъ обратить вниманіе не столько на умноженіе книгъ, сколько на приобрѣтеніе, хотя не многихъ, но нужнѣйшихъ; съ этою цѣлю реестръ книгъ пересмотрѣнъ и раздѣленъ на три отдѣленія, съ тѣмъ, чтобы на первый разъ сильнѣе настоять на приобрѣтеніи въ церкви тѣхъ книгъ, которыя поставлены въ первомъ отдѣленіи сего реестра, и потому постоянно требовать пополненія церковныхъ библиотекъ книгами и двухъ прочихъ отдѣленій. Согласно чему дано Преосвященнымъ Митрополитомъ Филаретомъ Московскимъ Консисторіи особенное предписаніе. Святѣйшій Синодъ, признавая сдѣланное покойнымъ Преосвященнымъ Митрополитомъ распоряженіе вполне соответствующимъ цѣли и принимая во вниманіе, что принятая имъ мѣра можетъ быть съ пользою примѣнена

тѣмъ ачесте библиотечей ши в) предписаніей чей дате д ачест предмет деръпосатѣл Прѣосфинтѣл Митрополит Филарет Консисторіей дин Москва. Ши дѣпъ справкѣ аз поръичит: Ръпосатѣл Прѣосфинтѣл Митрополит Филарет д ѣрма атърнхрій чей фъкѣте де Домнѣл Обер-Прокѣрор кѣ джисѣл, пентрѣ чей че се атърнѣ де фачерѣ библиотечилор пела бисеричій, аз фъкѣт кѣноскѣт, кѣ възжд дин дѣшинцѣриле чѣле аднате дин Епархія Москвей, кѣ спориле пентрѣ фачерѣ библиотечилор пела бисеричій, спре дплинирѣ циркулярникѣлѣй указ а Прѣсфжитѣлѣй Синод, дела 15 Феврѣаріе анѣл 1832, сжит фоарте не ддестѣлѣтоаре, ел аз гѣсит д время де акѣм май бине а авѣ д видере нѣ атѣта дмѣлцирѣ кѣрцилор, кѣт агонисирѣ мѣкар нѣ мѣлтора, дѣсѣ дин чѣле май требзинчоасе; кѣ дтрѣ ачест скопос реестрѣл кѣрцилор саз кѣтат ши саз дѣтрцит дтрѣй дисѣрцитѣрї, кѣ ачѣя, ка дтѣяш датѣ май тарѣ съ се сте асѣпра а агониси д бисерикѣ ачѣлѣкѣрцїй, карѣ сжит пѣсе д десѣрцира дин тѣю ачѣстѣя реестр, ши дѣпъ ачѣя не дѣчетат съ се чѣе асе дплинї библиотечиле бисеричѣшї кѣ кѣрциле ши челоралалте доао десѣрцитѣрї. Ынит кѣ ачѣста саз дат де Прѣосфинтѣл Митрополит ла Москвей Филарет Консисторіей дин Москва деосѣбитѣ предписаніе. Прѣсфжитѣл Синод, кѣноскѣнд пѣнерѣ-ла кале, чѣ фъкѣт де рѣпосатѣл Прѣосфинтѣл Митрополит

ивъ другихъ епархіяхъ, гдѣ успѣхи по составленію церковныхъ библиотекъ также окажется недостаточными, опредѣляетъ: дать знать о распоряженіи покойнаго Преосвященнаго Митрополита Филарета циркулярнымъ указомъ всѣмъ Епархіальнымъ Преосвященнымъ, въ тѣхъ видахъ, не признають ли они удобнымъ сдѣлать подобное же распоряженіе и по своимъ епархіямъ, если принятая по Московской епархіи мѣра окажется необходимою; для чего разослать, при указахъ, исправленный покойнымъ Преосвященнымъ Митрополитомъ Филаретомъ списокъ духовныхъ книгъ для церковныхъ библиотекъ, а также, для соображенія, и данное имъ по сему дѣлу Московской Консистоіи предписаніе. Декабря 3 дня 1867 года.

СПИСОКЪ

духовныхъ книгъ для составленія церковныхъ библиотекъ, дополненный и исправленный покойнымъ Преосвященнымъ Митрополитомъ Филаретомъ.

ОТДѢЛЕНІЕ I.

- 1) Библия.
- 2) Новый Заветъ на Славянскомъ и Русскомъ наречіи.
- 3) Кърциле Св. Василія чел. Маре.

дѣла тотъ потривить къ скопосл, ши лѣжд д сѣмъ, къ мѣсра чѣ пріимить де джнсѣл поате фи къ фолос пріимить ши д алте Епархій, знде споририле пентрѣ фачерѣ библіотечелор бисеричешій ашиждерѣ се вор гѣси не лдестѣлѣтоаре, хотѣрше: съ се дѣе де шире пентрѣ пѣнерѣ-ла кале а рѣпосатѣлѣй Прѣосфицитѣлѣй Митрополит Филарет прин циркулярниче ѣказрїи тѣтрор Прѣосфинцилор Епархіалничій, къ ачеле кипѣрїи, нѣ вор гѣси ей къ леснире а фаче асемишши пѣнере-ла кале ши прин а лор Епархій, дѣкъ мѣсра чѣ пріимить д Епархія Москвей се ва а рѣта не апѣратъ; пентрѣ каре съ се тримѣтъ, пре лѣнгѣ ѣказрїи, изводѣл кърцилор дѣховничешій пентрѣ библиотечиле бисеричешій, чел лдрентат де рѣпосатѣл Прѣосфинцитѣл Митрополит Филарет, ашиждерѣши дар, епре дѣкпѣвире, ши предписанія чѣ дать де джнсѣл пентрѣ ачестлѣкѣр Консистоіей днн Москва. Декемвриѣ д 3 зиле аыл 1867.

ИЗВОДЪ

Кърцилор дѣховничешій челор пентрѣ фачерѣ библиотечилор бисеричешій, лдешинит ши лдрентат де рѣпосатѣл Прѣосфинцитѣл Митрополит Филарет.

ДЕСПѢРЦИТѢРА д. I.

- 1) Библия.
- 2) Нова Тестамент д лѣмѣ Сѣвинѣскѣ ши Русѣскѣ.
- 3) Писанія Св. Василія Великаго.

4) — Св. Іоанна Златоустаго: о священствѣ; Бесѣды: на Евангелиста Матѳея, на посланіе къ Римлянамъ.

5) Бесѣды Св. Ефрема Сирина.

6) Св. Кирилла Іерусалимскаго огласительныя и тайноводственныя поученія.

7) Православный Катихизисъ.

8) Писанія Св. Тихона Воронеж. по крайней мѣрѣ, нѣкоторыя.

9) Бесѣды къ глаголемому старобрядцу.

ОТДѢЛЕНІЕ II.

10) Игнатія Богоносца посланія къ вѣрующимъ во Христа.

11) Писанія Св. Григорія Назіанзина.

12) Прочія писанія Св. Іоан. Златоустаго.

13) Преподобнаго Макарія Египетскаго слова.

14) Его же Бесѣды о христіанскомъ совершенствѣ.

15) Писанія Аввы Дорофея.

16) Св. Іоанна Дамаскина Богословіе, или обстоятельное изложеніе православныя христіанскія вѣры.

17) Благовѣстникъ, или толкованіе на четыре Евангелиста, Теофилакта Болгарскаго.

18) Житія свят. или Миней четинхъ.

19) Прологъ, или Синаксарій.

20) Писанія Св. Димитрія, Митрополита Ростовскаго.

4) — А Св. Іоанн Гъръ-де-авр: пентръ преоціе; воровиле: ла Евангелистѣ Матѳеѣ, ла картѣ къ трѣ Римленѣ.

5) Воровиле Св. Ефрем Сири.

6) Двѣцѣтриле чѣле кіемътоаре ши дѣкътоаре д тайне а Сѣжнтѣлѣй Кирилл ал Іерѣсалимѣлѣй.

7) Православникѣл Катихизисъ.

8) Алкѣтъзириле Сѣжнтѣлѣй Тихон ал Воронежѣлѣй, макал знеле.

9) Воровеле кътрѣ чел че се зиче пѣзиторю векилор орѣндѣлѣй.

ДЕСПЪРЦИТЪРА а II.

10) Кѣрциле Сѣжнтѣлѣй Игнатіе де Дѣмнезѣ-пѣртѣторюл, кътрѣ чей че кред дтрѣ Христос.

11) Алкѣтъзириле Сѣжнтѣлѣй Григоріе Назіанзин.

12) Челѣлалте алкѣтъзири а Св. Іоанн Гъръ-де-авр.

13) Кѣвинтеле Сѣжнтѣлѣй Макаріе Египтѣнѣл.

14) Тот алѣй Воровеле пентръ дѣсѣвѣрширѣ Крѣшинѣскѣ.

15) Алкѣтъзириле лѣй Авва Дорофѣѣй.

16) Богословія Сѣжнтѣлѣй Іоанн Дамаскин, сав алкѣтъзири чѣ къ деамѣрѣнтѣл а Православникѣй крѣдинѣй крѣшинѣшѣй.

17) Бине-вѣститорюл, сав тѣлѣкирирѣ ла патрѣ Евангелишѣй, алѣй Теофилакт дин Болгарія.

18) Вѣциле Сѣфинцилор.

19) Прологѣл сав Синаксарюл.

20) Алкѣтъзириле Сѣжнтѣлѣй Димитріе Митрополитѣл Ростовѣлѣй.

- 21) Истинно-древняя и истинно-православная Христова церковь, Преосвященнаго Митрополита Григорія.
- 22) О должностяхъ Пресвитеровъ приходскихъ.
- 23) Начертаніе Церковно-Библейской Исторіи.
- 24) Начертаніе Церковной исторіи отъ Библейскихъ временъ.
- 25) Книга правилъ Святыхъ Апостоловъ, Святыхъ Соборовъ и Святыхъ Отцевъ.
- 26) О служеніи и чиноположеніи Православныя Греко-Россійскія Церкви.

ОТДѢЛЕНІЕ Ш.

- 27) Указаніе пути въ царствіе небесное: Бесѣды Преосвященнаго Иннокентія, Архіепископа Камчатскаго.
- 28) Новая скрижаль Веніамина, Архіепископа Нижегородскаго.
- 29) Богослужб. каноны на греческомъ языкѣ съ переводами Славянскимъ и Русскимъ.
- 30) Сокращенная исторія Русской Церкви, Преосвященнаго Филарета Черниговскаго.
- 31) Жизнеописанія Святыхъ Россійской Церкви, А. Н. Муравьева.
На подлинномъ подписано: Филаретъ Митрополитъ Московскій.
Вѣрно: Секретарь И. Самоцѣтовъ.
Данное покойнымъ преосвященнымъ Митрополитомъ Филаре-

- 21) Бисерика лѣи Христосъ чѣ адеврѣт—веки ши адеврѣт—Православникъ, а Прѣосфинци-тѣлѣи Митрополит Григоріе.
- 22) Пентрѣ дрегѣторіиле Преодилор де попор.
- 23) Алкѣтвирѣ Исторіей бисеричей дин времиле Библей.
- 24) Алкѣтвирѣ Исторіей бисеричей дѣпѣ времиле Библей.
- 25) Карѣ правилор Сфинцилор Апостолѣ, Сфинтелор Собоарѣ ши Сфинцилор пѣринци.
- 26) Пентрѣ слѣжба ши ашезѣмжнтѣл-оржндѣлѣи бисеричей чей Православниче Греко-Россіеней.

ДЕСПѢРЦИТѢРА а Ш.

- 27) Арѣтарѣ кѣи дѣтрѣ дѣпѣрѣция черюлѣи: Вороавиле Преосфинцитѣлѣи Иннокентіе Архіепископѣлѣи дела Камчатка.
- 28) Нооа Леспеде алѣи Веніамин, Архіепископѣлѣи Нижегородѣлѣи.
- 29) Канониле слѣжбилор челор Дѣмнезеешей тѣлѣмѣчитѣ де пѣлимба гречѣскѣ дѣчѣ Слѣвенѣскѣ ши Россіенѣскѣ.
- 30) Исторія чѣ дѣскѣртѣ а бисеричей Россіеней, а Прѣосфинцитѣлѣи Филаретѣ дела Чернигов.
- 31) Скрирѣ вѣцилор Сфинцилор бисеричей Россіеней алѣи А. Н. Мѣравѣев.
Не челѣ адеврѣтѣ лѣи искѣлит: Филаретъ Митрополитъ ал Москвей.
Атокмай: Секретарю И Самоцѣтовъ.
Предписанія чѣ датѣ де рѣпосатѣлѣ Преосфинцитѣлѣ Митрополитѣ Фила-

томъ Московской Духовной Консисто­рии предписание по дѣлу о составленіи церков. библиотекъ.

1) Списокъ книгъ, назначаемыхъ въ составъ церковной библиотеки, раз­дать по церквамъ, кромѣ домовыхъ и прише­ныхъ, не имѣющихъ причтовъ.

2) Предписать благочиннымъ, что­бы побуждали Священниковъ при­обрѣтать въ церкви назначенныя книги, сначала поставленныя въ пер­вомъ разрядѣ, а потомъ постепен­но и прочія, и къ сему располагать церковныхъ старостъ; для чего представлять имъ, что учрежденіе церковной библиотеки относится и къ пользѣ прихожанъ, потому что изъ Отеческихъ книгъ могутъ быть читаемы поученія въ церкви, и нѣ­которыя книги, напримѣръ, Житія Святыхъ, прихожане могутъ читать или слушать чтеніе оныхъ въ до­махъ членовъ причта, въ праздни­чныя дни. 3) Благочиннымъ пред­писать также, чтобы при обзорѣни церквей въ концѣ текущаго года об­ратили вниманіе на состояніе церков­ныхъ библиотекъ, и донесли, въ ко­торыхъ церквахъ составленіе биб­лиотекъ шло преимущественно успѣшно, въ которыя наиболѣе въ семь отстали отъ другихъ, особенно при нескудномъ ихъ положеніи. 4) Поставить въ обязанность Священ­никамъ, изъ имѣющихся въ церкви Отеческихъ книгъ, избирать по­ученія, или краткія части поученій, соответствующія разумнѣю и по­требному для прихожанъ назиданію;

ретъ духовнической Консисто­рій а Москвей дѣлѣ чѣ пентръ алкѣ­твирь библиотечелор бисеричей.

1) Изводыл кѣрцилор, челор дѣсь­нате спре фачерѣ библиотечилор би­серичей, съ се дѣе пе ла бисе­ричей, афарѣ де чѣле де касѣ ши альтѣрате, каре наѣ причтѣри. 2) Съ се порѣничѣскѣ Благочинилор ка ей се дѣемне пре Преоци а кѣшита д бисеричей д дѣсьнате ле кѣрци, май дѣтѣю чѣле пѣсъ д дес­пѣрцирѣ дин тѣю, яр дѣлѣ ачѣе пе рѣнд ши чѣлѣлате, ши кѣтрѣ а­частва сѣи адѣкъ ши пре старостіи бисеричей; пентръ каре съ ле д фѣшошезѣ лор, къ фачерѣ библио­течей бисеричей се атѣрнѣ ши кѣтрѣ фолосѣл попорѣчилор, пентръ къ дин кѣрциле Пѣринцилор пот съ се четѣскѣ дѣвѣтѣри д бисерикѣ, ши пре зѣиле кѣрци, де пилѣ, Виѣиле Сѣинцилор, попорѣни пот селе четѣскѣ саз съ аскѣлте чѣти­рѣ лор д касиле членилор причѣлѣи, д зиле де сѣрбѣторѣ. 3) Благочинилор съ лисе порѣничѣскѣ я­рѣши, ка да черчетарѣ бисеричи­лор ла сожрѣнтѣл анѣлѣи кѣргѣ­тору се айѣ бѣгаре де сѣмѣ пентръ старѣ библиотечилор бисеричей, ши съ рѣпортѣскѣ, д каре бисе­ричей мерѣ май къ слорѣре фачерѣ библиотечилор, ши каре дѣтрѣ ач­аста май таре аѣ рѣмас де чѣлѣлате, май алес фѣинд яле къ старѣ не сѣракѣ. 4) Съ се пѣе дѣлато­рѣ Преоцилор, ка дин кѣрциле Пѣринцилор, каре се гѣсеек д би

и въ праздничные дни, въ которые не произносятся собственныхъ поучений, читать оныя при Богослуженіяхъ въ установленное время. 5) Совѣтовать Священникамъ, и прочимъ членамъ причта, въ праздничные дни учреждать въ домахъ чтеніе душеполезныхъ книгъ, къ слушанію которыхъ приглашать желающихъ изъ прихожанъ, въ чемъ нѣкоторыми Священниками сдѣланы уже опыты съ добрыми успѣхами. Для сего книги, существующія въ переводахъ славянскомъ и русскомъ, надобно пріобрѣтать въ церкви, преимущественно въ Русскомъ переводѣ.

На подлинномъ подписано:

Филаретъ Митрополитъ Московскій.

Вѣрно: Секретарь И. Самоцѣнтовъ.

серикъ, съ се алгъ двѣцѣтврй, сав пѣрйй де двѣцѣтврй дескѣрт, потривите къ дѣцѣцѣрѣ ши двѣцѣтвѣра чѣ де требинцѣ а попорѣнилор; ши ла зиле де сѣрбѣторй, дѣтѣ кареле нѣ спѣн ей двѣцѣтврй алкѣтзите де дѣншій, селе четѣскѣ пре яле ла Дѣмнезѣяска слѣжире ла времѣ орждѣвить. 5) Сѣй сѣтѣзѣекѣ пре Преоцй, ши пре чѣялѣцй членй а причѣтѣцй, дѣ зиле де сѣрбѣторй се орждѣзѣекѣ при касеи четирѣ кѣрцилор чѣлор де сѣфлет фолоситоаре ла аскѣлтарѣ кѣрора се пофѣскѣ пре чѣй чѣ вор дори дин попорѣцй, дѣ каре лѣкрѣ сав фѣкѣт дѣкѣ де оареш-каре Преоцй пилди къ бѣне спорирйй. Пѣнтрѣ каре причинѣ, дин кѣрциле, чѣле чѣ сѣнт тѣлмѣчѣте дѣ лимба Слѣвенѣскѣ ши Русѣскѣ, требѣй а кѣшига дѣ бисерикѣ май алес чѣле дѣ лимба Русѣскѣ.

Не чел адеврѣт олй искѣлѣдит:

Филарет Митрополиту Московскіу.

Глокмай: Секретарю И. Самоцѣнтовъ.

II.

Указомъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода отъ 24 Февраля сего 1868 года за № 558 дано знать Его Высокопреосвященству, что согласно съ ходатайствомъ Его Высокопреосвященства, Диакону Кишиневской Епархіи Сорокскога уѣзда мѣстечка Атакъ Алексію Романовскому за самоотверженіе, заявленное имъ во время свирепствовавшей въ Бессарабіи въ 1866 году Эпидимической болѣзни-холеры, повелѣно тѣмъ указомъ преподать Благословеніе Святѣйшаго Синода съ выдачею ему на то установленной грамоты.

РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

Иеромонаху Гербовецкаго Монастыря Анатолю, за его примерноревностное и честное послушаніе на пользу Святой обители, изъяснена отъ Его Высокопреосвященства благодарность и Архипастырское благословеніе.

Аккерманскаго уѣзда колоніи Чиаши Петропавловской церкви Священнику Стефану Котовичу въ признательность за его усердное Пастырское попеченіе о благолѣвіи Храма Божія, благословенъ Архипастырски употреблять при священнослуженіи Божественной Литургіи знакъ церковнаго отличія-Набедренникъ.

II.

Къ указу Прѣсвятѣйшій Директоръ Юльскій Синода отъ 24 Февраля сего 1868 года за № 558, саз дан де шире Дналт-Прѣосфинціей Сале, къ знит къ мижлочирь Дналт-Прѣосфинціей Сале, Диаконъ Юльскій Епархіей Кишинъ Юльскій Сорокій тѣргъ Атакъ Алексій Романовскій пентръ липьдарь-де сине, чь о аз арътато ел д-времь къмплитей д Бессарабіе д а нъ 1866 боалей епидемикъ—холеріей, саз порънит къ ачелъ вказ съ исе мѣдѣ Благословенія Прѣсвятѣйшій Синодъ къ дарь лъи д ачаста ашазата грамоть.

ПЪНЕРИЛЕ ЛА КАЛЕ А СТЬ ПЪНИРЕЙ ДЕ ЕПАРХІЕ.

Иеромонахъ Юльскій Анатолие дела мнъстирь Гербовецъ Юльскій, пентръ аскълтарь са чь къ ржнъ ши к чинсте д фолосъ сф. мнъстирий, исаз дщинчат дела Дналт Прѣосфинція Са мълцьмире ши Архипъсторьска благословеніе.

Преотъ Юльскій дела бисерика сф Акперемжнт дин Колонія Чиаши цинътъ Аккерманъ Юльскій Стефан Котович спре рекъношинць дъпъ а с пъсторьска ѳсердника дгрижире пентръ дподобирь лъкашъ Юльскій д Дзмнезеѳ, саз благословит Архипъстореше се дтребвинцеъ д времь сфинцитей сължири а Литъргіе

По вниманію къ усердному прохожденію Пастырскаго служенія Священника Рождество-Богородичной церкви села Кибабчи Аккерманскаго уѣзда Сергѣя Богословскаго и по ревностному попеченію о благольпіи Храма Божія, а равно и въ поощреніе къ дальнѣйшему прохожденію его служенія съ таковою же ревностію, Архипастырски благословленъ употреблять ему при священнодѣйствіи Божественной Литургіи знакъ церковнаго отличія Набедренникъ.

Безмѣстный Священникъ Іоаннъ Лимонтовъ опредѣленъ на Священническое мѣсто къ Ферапонтѣвской церкви, что на Дунаѣ.

Священники Хотинскаго уѣзда: Рождество-Богородичной церкви села Кишла Замжіева Іоаннъ Дочулъ и Трехъ-Святской церкви села Гриманкоуць Θεодоръ Пуюль перемѣщены одинъ на мѣсто другаго.

Священникъ Евфимій Жовмиръ перемѣненъ изъ села Лунги Сорокского уѣзда къ Царе-Константиновской церкви села Курешницы того уѣзда.

Діаконъ Кишиневской Гимназической Свято-Андреевской церкви

Дзмнезеешій сѣмнѣл деосѣбирей бисеричешій—Набедренникъ.

Дзпъ лзарь аминте кѣтръ трѣчерѣ чѣ къ сиргзинць слѣжирей пѣсторешій а Преотѣлѣй дела бисерика Нащерій Майчей лѣй Дзмнезеѣ дин сатѣл Кибабчи цинѣтѣл Аккерманѣлѣй Сергій Богославскій ши дѣпъ лдрижирѣ чѣ къ рѣвнѣ пентрѣ лподобирѣ лѣкашѣлѣй лѣй Дзмнезеѣ, де асеменѣ ши спре лдемнаре ка съ трѣкъ ши май лнаипте а са слѣжире къ асеминѣш рѣвнѣ, Архипѣстореше саз благословит се лтребзинцезѣ л времѣ сфинцитей слѣжирѣ а Литѣргіей Дзмнезеешій сѣмнѣл деосѣбирей бисеричешій—Набедренникъ.

Преотѣл фѣръ лок Іоанн Лимонтов саз оржидѣит л локѣл Преоцеск кѣтрѣ бисерика Ферапонтѣвка, чѣ дела Дзпѣре.

Преоцій дин цинѣтѣл Хотинѣлѣй: Іоанн Дочѣл дела бисерика Нащерей Майчей лѣй Дзмнезеѣ дин сатѣл Кѣшла Замжіева ши Θεодор Пуюл дела бисерика сѣ. Трей Іераршій дин сатѣл Гриманкабцій саз стрѣмѣтат ѣнѣл л локѣл алѣтѣлѣ

Преотѣл Евфимій Жовмир саз стрѣмѣтат дин сатѣл Лѣнга цинѣтѣл Сорочій ла бисерика сѣ. Лѣпѣрат Константин дин сатѣл Кѣрешница тот ачелѣяш цинѣтѣ

Діаконѣл дела бисерика сѣ: Андрей а Гимназіей Кишинѣлѣй Варѣ

Варооломей Маниловскій рукоположенъ во Священника къ Покровской церкви села Волчинецъ Хотинскаго уѣзда.

Окончившій курсъ въ Кишиневской Духовной Семинаріи Студентъ Николай Пличинта рукоположенъ во Священника къ Михаиловской церкви села Бѣловець Хотинскаго уѣзда.

Окончившій курсъ въ Кишиневской Духовной Семинаріи Θεодосій Рубанскій рукоположенъ во Священника къ Михаиловской церкви села Дивизія Аккерманскаго уѣзда.

Псаломщикъ Кишиневскаго Капелланскаго Рождества Христова Собора Θεодосій Шагановскій рукоположенъ во Діакона къ Свято-Пантелеймоновской церкви села Перебыковецъ Хотинскаго уѣзда.

Уволенный ученикъ изъ средняго отдѣленія Кишиневской Духовной Семинаріи Василій Бачинскій рукоположенъ во Діакона къ Николаевской церкви села Синжерей Яскаго уѣзда.

Діаконъ Иванъ Барганъ перемѣщенъ изъ села Шишканъ Кишиневскаго уѣзда къ Николаевской церкви села Чобручь Аккерманскаго уѣзда Діакономъ.

Діаконъ Александръ Соломоновъ перемѣщенъ изъ Кишиневской Георгі-

еоломей Маниловскій саз хиротонисит Преот кѣтръ бисерика Акоперемжнтълѣй дин сатъл Валчинецій цинътъл Хотинълѣй.

Саз хиротонисит Преот кѣтръ бисерика сѣ. Михаил дин сатъл Бѣловецій цинътъл Хотинълѣй студентъл Николай Пличинта, че азъ съвжршит кѣрсыл д Семинаріа Кишинълѣй.

Саз хиротонисит Преот кѣтръ бисерика сѣ. Михаил дин сатъл Дивизія цинътъл Аккерманълѣй Θεодосій Рубанскій, че азъ съвжршит кѣрсыл д Семинаріа Кишинълѣй.

Псалтъл дела Соборъл Нашерейлѣй Христос челъй де каедръ дин Кишинъъ Θεодосій Шагановскій саз хиротонисит Діакон кѣтръ бисерика сѣ. Пантелеймон дин сатъл Перебжковецій цинътъл Хотинълѣй.

Ученикъл дволнит дин десътръ дитъра чѣ демижлок а Семинърией дѣховничещій дин Кишинъъ Василій Бачинскій саз хиротонисит Діакон кѣтръ бисерика сѣ. Николай дин сатъл Синжерей цинътъл Яшълѣй.

Діаконъл Іоанн Барган саз стрѣмѣтат дин сатъл Шишканій цинътъл Кишинълѣй кѣтръ бисерика сѣ. Николай дин сатъл Чобручь цинътъл Аккерманълѣй Діакон.

Діаконъл Александръ Соломонов саз стрѣмѣтат дела бисерика сѣ.

гівської церкви къ Кишиневской Гимназической церкви на причетническое мѣсто.

Діаконъ Стефанъ Булатъ-Бардвевскій, перемѣшенъ изъ селенія Перебыковецъ Хотинскаго уѣзда на пономарское мѣсто къ Кишиневской Свято-Георгіевской церкви.

Дьячковскій сынъ Николай Мизюмскій опредѣленъ дьячкомъ къ Успенской церкви села Пояны-Куличъ Сорокскаго уѣзда.

Уволенный ученикъ изъ Высшаго отдѣленія Кишиневскаго Духовнаго уѣзднаго училища Діаконскій сынъ Аванасій Каушъ опредѣленъ дьячкомъ къ Ферапонтіевской церкви, что на Дунаѣ.

Дьячковскій сынъ Иванъ Михайловичъ опредѣленъ исправляющимъ должность дьячка на годъ къ Михайловской церкви села Фитештъ Хотинскаго уѣзда.

Пonomарскій сынъ Викторъ Праницкій, опредѣленъ дьячкомъ къ Михайловской церкви села Сахарны Сорокскаго уѣзда.

Дьячекъ Хотинскаго уѣзда Архангело-Михайловской церкви селенія Грушовецъ Григорій Залецкій и пономарь Николаевской церкви села Загайканъ Яскаго уѣзда Іоаннъ Позюмскій перемѣшены одинъ на мѣсто другаго.

Георгіи дин Кишинъзъ кѣтръ бисерика Гимназіей Кишинъзлѣй пе лок де даскал.

Діаконъ Стефанъ Булатъ-Бардвевскій сазъ стрѣмѣтат дин сатѣл Перебжковецій цинѣтѣл Хотинъзлѣй пе лок де пѣнъмарю кѣтръ бисерика сѣ. Георгій дин Кишинъзъ.

Фечоръз де даскал Николай Мизюмскій сазъ оржидѣит даскал кѣтръ бисерика Адормирей дин сатѣл Пояна — Кѣничій цинѣтѣл Сорочій.

Ученикъз дволнит дин деспърцитѣра чѣ де сѣс ашколей дѣховничешій чей де цинѣт дин Кишинъзъ фечор де Діаконъ Аванасій Кауш сазъ оржидѣит даскал кѣтръ бисерика Ферапонтіевка, чѣ дела Дѣнѣре.

Фечоръз де даскал Іоаннъ Михайлович сазъ оржидѣит длитинитору дрегѣторіей де даскал пе зѣн ан кѣтръ бисерика сѣ. Михаил дин сатѣл Фитещій цинѣтѣл Хотинъзлѣй.

Фечоръз де пѣнъмарю Виктор Праницкій сазъ оржидѣит даскал кѣтръ бисерика сѣ. Михаил дин сатѣл Сахарна цинѣтѣл Сорочій.

Даскалѣз дела бисерика сѣ. Архангелъ Михаил дин сатѣл Грѣшовецій цинѣтѣл Хотинъзлѣй Григорій Залецкій ши пѣнъмарюз дела бисерика сѣ. Николай дин сатѣл Загайканій Іоаннъ Позюмскій цинѣтѣл Яшъзлѣй сазъ стрѣмѣтат зѣнѣл д ѣ л о к ѣ л алѣтѣя.

Дьячекъ Михайловской церкви села Стурзовки Яскаго уезда Сумеонъ Сименель и пономарь Николаевской церкви села Котюжанъ Сорокского уезда Георгій Оника перемѣщены одинъ на мѣсто другаго.

Дьячки: Хотинскаго уезда Николаевской церкви селенія Грозинець Павелъ Агапиевъ и Успенской церкви села Санковецъ Антоній Агапиевъ перемѣщены одинъ на мѣсто другаго.

Священническій сынъ Василій Кровецкій, опредѣленъ исправляющимъ должность пономаря на годъ къ Николаевской церкви села Толбурянь Хотинскаго уезда.

Пономарскій сынъ Павелъ Воловей, опредѣленъ пономаремъ къ Царе-Константиновской церкви села Капрештъ Сорокского уезда.

Уволенный ученикъ изъ Высшаго отдѣленія Кишиневской Духовной Семинаріи Священническій сынъ Петръ Георгіановъ опредѣленъ къ Ферапонтіевской церкви, что на Дунаѣ пономаремъ.

Пономарскій сынъ Антоній Климовъ опредѣленъ исправляющимъ должность пономаря на годъ къ Николаевской церкви села Толбурянь Хотинскаго уезда.

Даскалѣ дела бисерика сф. Михаилъ дин сатѣл Стързевка цинѣтѣл Яшѣлѣй Сумеон Семенел ши пѣнѣ марюл дела бисерика сф. Николай дин сатѣл Котюженій цинѣтѣл Сорочій Георгій Оника саз стрѣмѣтат ънѣл д локѣл алтѣя.

Даскалій: дин цинѣтѣл Хотинѣлѣй Павел Агапиевъ дела бисерика сф. Николай дин сатѣл Грозинѣцїй ши Антоній Агапиевъ дела бисерика Адормирей дин сатѣл Санковецїй саз стрѣмѣтат ънѣл д локѣл алтѣя.

Фечорѣл де Преот Василій Кровецкїй саз орждѣит дплинитору дрегѣторїей де пѣнѣмарю пе ън аи кѣтрѣ бисерика сф. Николай дин сатѣл Толбуренїй цинѣтѣл Хотинѣлѣй.

Фечорѣл де пѣнѣмарю Павел Воловей саз орждѣит пѣнѣмарю кѣтрѣ бисерика сф. Дпѣрат Канстантин дин сатѣл Кѣпрешїй цинѣтѣл Сорочїй.

Ѳченикѣл дволнит дин деспѣрцитѣра дѣ де сѣс а Семинѣрїей дѣховничешїй дин Кишинѣл фечор де Преот Петръ Георгіанов саз орждѣит пѣнѣмарю кѣтрѣ бисерика Ферапонтїевка чѣ дела Дѣнѣре.

Фечорѣл де пѣнѣмарю Антонїй Климов саз орждѣит дплинитору дрегѣторїей де пѣнѣмарю пе ън аи кѣтрѣ бисарика сф. Николай дин сатѣл Тѣлбуренїй цинѣтѣл Хотинѣлѣй

Пономарь Константинъ Антонович перемѣненъ изъ селенія Нагорянь къ Михайловской церкви села Курешницы Сорокского уѣзда пономаремъ же.

Священникъ Михайловской церкви села Абаклыджабы Бендерскаго уѣзда Василій Кирика въ слѣдствіе его прошенія по старости лѣтъ уволенъ заштатъ.

Дьячекъ Михайловской церкви селенія Фиштелиць Хотинскаго уѣзда Василій Михайловичъ въ слѣдствіе его прошенія за старостию лѣтъ уволенъ заштатъ.

Пономарь Рождество Богородичной церкви селенія Курешницы Сорокского уѣзда Зиновій Бурсаковский въ слѣдствіе его прошенія по старости лѣтъ уволенъ заштатъ.

Діаконскій сынъ Николаевской церкви села Четырень Яскаго уѣзда Константинъ Стратулатъ въ слѣдствіе его прошенія уволенъ изъ духовнаго въ свѣтское званіе.

Царанинъ Кишиневскаго уѣзда села Каракуй Димитрій Болгаръ избранъ и утвержденъ церковнымъ старостою при тамошней Николаевской церкви на третье трехлѣтіе.

Пнѣмарюл Константин Антонович саз стрѣмтат дин сатѣл Негурений кѣтръ бисерика сф. Михаил дин сатѣл Кѣрешница цинѣтѣл Сорочій тот пнѣмарю.

Преотѣл дела бисерика сф. Михаил дин сатѣл Абаклѣджаба цинѣтѣл Бендерюлѣй Василій Кирика дѣпъ зрмарѣ череріѣ сале пентрѣ бѣтрѣнѣцеле анилор саз дѣволнит афарѣ дин штат.

Даскалѣл дела бисерика сф. Михаил дин сатѣл Фешелицій цинѣтѣл Хотинѣлѣй Василій Михайлович дѣпъ зрмарѣ чѣреріѣ сале пентрѣ бѣтрѣнѣцеле анилор саз дѣволнит афарѣ дин штат.

Пнѣмарюл дела бисерика Нащерей Маичей лѣй Дѣмнезез дин сатѣл Кѣрешница цинѣтѣл Сорочій Зиновій Бѣрсаковский дѣпъ зрмарѣ чѣреріѣ сале пентрѣ бѣтрѣнѣцеле анилор саз дѣволнит афарѣ дин штат.

Фечорѣл де Діакон дела бисерика сф. Николай дин сатѣл Четиреній цинѣтѣл Яшѣлѣй Константин Стратѣлат дѣпъ зрмарѣ чѣреріѣ сале саз дѣволнит дин тагма дѣховничѣскѣ д чѣ политичаскѣ.

Царанѣл дин сатѣл Каракѣй цинѣтѣл Кишинѣлѣй Димитрій Болгаръ саз алес ши саз дѣтрит Старости бисерическ кѣтръ бисерика сф. Николай де аколо пе чей де алтреилѣ трей ани.

Царанинъ Кишиневскаго уѣзда села Сараты-Голбанъ Сильвестръ Паскаръ избранъ и утвержденъ церковнымъ старостою при тамошней Параскевievской церкви на второе трехлѣтiе.

Титулярный Совѣтникъ и кавалеръ Константинъ Стояновъ избранъ и утвержденъ церковнымъ старостою при Трехъ-Святской церкви села Болчанъ Кишиневскаго уѣзда на второе трехлѣтiе.

Одноворецъ Оргѣвскаго уѣзда села Игнацей Теодоръ Пиструя избранъ и утвержденъ церковнымъ старостою при тамошней Рождество-Богородичной церкви на первое трехлѣтiе.

Одноворецъ Оргѣвскаго уѣзда села Михулень Иванъ Дупанъ избранъ и утвержденъ церковнымъ старостою при тамошней Михайловской церкви на слѣдующее трехлѣтiе.

Одноворецъ Оргѣвскаго уѣзда слободы Годорожи Василій Купча избранъ и утвержденъ церковнымъ старостою при тамошней Николаевской церкви на второе трехлѣтiе.

Житель Оргѣвскаго уѣзда села Матеуць Стефанъ Тимко избранъ и утвержденъ церковнымъ старостою при тамошней Михайловской церкви на слѣдующее трехлѣтiе.

Царанъ дин сатъ Сарата-Голбан цинътъ Кишинъльи Слъвес тръ Паскаръ саз алес ши саз дтърит старости бисерическ кътръ бисерика сф. Параскевий де акол пе чей де алдоилъ трей ани.

Титълърникъ Советник ши Ка валер Константин Стоянов саз але ши саз дтърит старости бисери ческ кътръ бисерика сф. Тре Иерарши дин сатъ Балчана цинъ тъл Кишинъльи пе чей де алдоилъ трей ани.

Мазилъ дин сатъ Игнацей цинътъ Орхеюльи Теодор Пистру саз алес ши саз дтърит старост бисерическ кътръ бисерика Наше рий Майчей лъи Дъмнезех де акол пе чей динтъи трей ани.

Мазилъ дин сатъ Михулен цинътъ Орхеюльи Иоанн Лъпан, саз алес ши саз дтърит старости би серическ кътръ бисерика сф. Ми ханл де аколо пе чей виоторй тре ани.

Мазилъ дин Слобозия-Годоро жий цинътъ Орхеюльи Василій Къп ча саз алес ши саз дтърит ста рости бисерическ кътръ бисерика сф. Николай де аколо пе чей д алдоилъ трей ани.

Лъквиторюл дин сатъ Матеуци цинътъ Орхеюльи Стефан Тимк саз алес ши саз дтърит старост бисерическ кътръ бисерика сф. Ми

Житель Оргѣвскаго уѣзда села Глиженъ Назарій Солтицкій избранъ и утвержденъ церковнымъ старостою при тамошней Параскевievской церкви на второе трехлѣтіе.

Житель Оргѣвскаго уѣзда села Шибки Иванъ Курканъ избранъ и утвержденъ церковнымъ старостою при тамошней Успенской церкви на слѣдующее трехлѣтіе.

Царанинъ Хотинскаго уѣзда села Перерыты Іоаннъ Блажанъ избранъ и утвержденъ церковнымъ старостою при тамошней Іоанно-Златоустовской церкви на слѣдующее трехлѣтіе.

Царанинъ Хотинскаго уѣзда села Гинькоуцъ Григорій Цимбалюкъ избранъ и утвержденъ церковнымъ старостою при тамошней Михайловской церкви на второе трехлѣтіе.

Царанинъ Бендерскаго уѣзда с. Сагайдакъ Еремія Дитянь избранъ и утвержденъ церковнымъ старостою при тамошней Николаевской церкви на слѣдующее трехлѣтіе.

Государст. Поселянинъ Бендерскаго уѣзда села Токузь Зиновій Василькованъ избранъ и утвержденъ церковнымъ старостою при тамошней Николаевской церкви на слѣдующее трехлѣтіе.

хаил де аколо пе чей виоторй трей ани.

Лѣквиторюл дин сатѣл Глиженій цинѣтѣл Орхеюлѣи Назарій Солтицкій саз алес ши саз дѣтрит старости бисерическ кѣтръ бисерика сѣ. Параскевiev де аколо пе чей де алдоилѣ трей ани.

Лѣквиторюл дин сатѣл Шапка цинѣтѣл Орхеюлѣи Іоаннъ Куркан саз алес ши саз дѣтрит старости бисерическ кѣтръ бисерика Адормирей пе чей виоторй трей ани.

Царанѣл дин сатѣл Перерита цинѣтѣл Хотинѣлѣи Іоаннъ Блажан саз алес ши саз дѣтрит старости бисерическ кѣтръ бисерика сѣ. Іоаннъ Златоуст де аколо пе чей виоторй трей ани.

Царанѣл дин сатѣл Гинковцій цинѣтѣл Хотинѣлѣи Григорій Цимбалюкъ саз алес ши саз дѣтрит старости бисерическ ла бисерика сѣ. Михаил де аколо пе чей де алдоилѣ трей ани.

Царанѣл дин сатѣл Сагайдакъ цинѣтѣл Бендерюлѣи Еремія Дитянь саз алес ши саз дѣтрит старости бисерическ кѣтръ бисерика сѣ. Николай де аколо пе чей виоторй трей ани.

Лѣквиторюл Дѣпърѣтеск дин сатѣл Токѣз цинѣтѣл Бендерюлѣи Зиновій Василькован саз алес ши саз дѣтрит старости бисерическ кѣтръ бисерика сѣ. Николай де аколо пе чей виоторю трей ани.

ПРАЗДНЫЯ МѢСТА.

Священническое:

Въ с. Строештахъ Хотинскаго
уѣзда при Николаевской церкви.

Пономарскія:

Въ с. Строештахъ Хотин. уѣзда.

Въ с. Комаровъ Хотин. уѣзда.

ЛОКЪРИЛЕ ДЕШАРТЕ.

Презцеск:

Л сатл Строещій цинтъл Хо-
тинълэй ла бисерика Сѣ. Николай.

Пънъмърещій:

Л сатл Строещій цинтъл Хо-
тинълэй.

Л сатл Комарова цинтъл Хо-
тинълэй.

БИШИНЕВСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

15-го МАРТА № 18. 1868 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ВТОРЫЙ. НЕОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

ИСУСЪ ХРИСТОСЪ.

ЕГО ВРЕМЯ, ЖИЗНЬ И ДѢЛО.

(Продолженіе).

II.

МЛАДЕНЧЕСТВО ИСУСА ХРИСТА.

Всѣ обряды, предписанные закономъ, были совершены надъ новорожденнымъ Младенцемъ. Не подлежитъ сомнѣнію, что вымышленная исторія не стала бы рассказывать объ обрядахъ, по видимому, противурѣчащихъ совершенной чистотѣ Младенца Иисуса, и служившихъ только знаками того, что Онъ всецѣло принадлежалъ Своему народу и человѣчеству.

На восьмой день, послѣ рожденія, Онъ былъ обрѣзанъ и торжественно нареченъ Иисусомъ—именемъ, ко-

ИСУС ХРИСТОС.

А ЛЪИ ВРѢМЕ, ВІАЦЪ ШИ
ЛЪКРЪ.

(Президире.)

II

КОПИЛЪРІЯ ЛУИ ИСУС ХРИСТОС.

Тоате обичеюриле, де лѣце пѣсе, и а а фостѣ съвѣршите Іасѣпра Прѣнкѣлѣй дѣп нѣскѣт. Несѣпѣсѣй дѣонрей, къ нѣскочѣта исторіе нѣ вар повести де обичеюриле, дѣп пѣтѣре, че контра-зѣк де кѣрѣцѣнѣя чѣ де съвѣршитѣ а Прѣнкѣлѣй Іисѣс, ши че слѣжѣя нѣмай семне де ачѣя, къ Ел де плин ера а народѣлѣй съ ши омѣнрей.

А опта зи, дѣп нѣщере, Ел аѣ фостѣ тѣят дѣрежѣр ши дѣнѣнтѣ атог народѣл нѣмит Іисѣс—кѣ нѣ-

торое только въ Немъ нашло всецѣло свое исполненіе. Въ сороковый день, по законамъ очищенія Матери, Іосифъ и Марія принесли Іисуса въ храмъ, дабы совершить жертву, кою каждый перворожденный Израильскій младенецъ мужскаго пола откупался отъ священства (Лев: XII—2—8). Богатые приносили въ жертву агнца и голубицу, а бѣдные двухъ голубиныхъ; и послѣднюю жертву принесло семейство древодѣля Іосифа. И при этомъ случаѣ, снова обнаруживалось великое противурѣчіе, между уничтоженіемъ и славою, продолжавшееся во всю жизнь Ис. Христа. Только что Младенецъ принесенъ былъ во храмъ, Его привѣтствуетъ пророческій гласъ. — Старецъ Сумеонъ, принявши на руки Младенца Іисуса, объявляетъ, что онъ можетъ теперь умереть съ миромъ, такъ какъ закатъ дней его освѣщается свѣтомъ, имѣющимъ освѣтить весь народъ (Лук. 11; 31, 32). Но съ тѣмъ вмѣстѣ Сумеонъ возвѣщаетъ, какою кровавою цѣною будетъ куплено спасеніе міра. Этотъ слабый, новорожденный Младенецъ раздѣлитъ народы, дабы открылись тайны помысленія сердець. Много страданій Ему предназначено и душу Самои Маріи долженъ пройти мечъ (Лук. 11; 35).

Сугубое пророчество ва Сумеона вскорѣ подтвердилось, по возвраще-

ме, кареле нмаи дтржисл ав афлат де плин а са дплинуре. Д зіоа а патрзечъ, дпъ лѣцеле де къррѣіе а майчей, Іосиф ши Марія ав адѣс пре Іисѣс д бисерикъ, ка съ съвжршаскъ жертфа, къ каръ фіекареле дтжй нѣскѣт прѣнк Израилтенеск парте бърбѣтѣскъ съ рѣскѣмъпра дела сфинценіе (Лев. XII, 2—8). Богатій адѣчъ дтрѣ ардерѣ де тот ѣи міел ши о тѣртѣрѣ, яръ чей сърачй доъ тѣртѣрѣле, сав дой пѣй де цорѣмой; ардерѣ детот чѣ де презѣрмъ ав ши адѣсо съминція тесларюлѣй Іосиф. Ши ла дтжмпарѣ ачаста, дин ноз сав дескоперит маре контра-зичере, дтре дпосире ши мѣрире, каръ сав прелзницит дтрѣ тоатъ вѣяцалѣй Іисѣс Христос. Нмаи че Прѣнкѣл сав адѣс д бисерикъ, пре Ел дл хиритисѣще Пророческѣл глас. Бѣтржѣл Сумеон, приминд пре мжій Прѣнкѣл Іисѣс, фаче шѣят, къ Ел поате акѣма мѣри къ паче, фіндѣкъ апѣсѣдн зилелоро лѣй се лѣминѣзъ къ лѣмина, чѣ аре съ лѣминѣзѣ тоате пороаделе (Лук. 11; 31, 32). Дар ла ѣи плок къ ачѣя Сумеон вѣстѣще, до къ чѣ фелю де крѣнто прец ва фінѣкъмъпратѣ мжнѣтѣрѣлѣмѣй. Ачѣстѣ слаб, дин ноз нѣскѣт Прѣнкѣл ва дпѣрѣи пороаделе, ка съ се дескопере къцетеле пнѣиморѣчѣме тайниче. Мѣлте пѣтимири сжнт дсѣмнатѣрѣ лѣй ши сѣфлетѣл дсашй Маріей требѣе сълпѣтрѣндѣ сабія (Лук. 11; 35). Ддоитѣ пророчія длѣй Сумеон де кържндѣ сав адиверит, дпѣт д-

ни Иосифа и Маріи въ Вифлеемъ, гдѣ сначала, вѣроятно, они думали поселиться. Когда лучшіе представители язычества принесли Младенцу свои поклоненія и дары, царь, сидящій на престолѣ Давидовомъ, ищетъ жизни Его. И такъ, земная жизнь Иисуса Христа начинается сіяніемъ славы и молніеноснымъ сверканіемъ зависти.

Небесное явленіе, (1) которое астрономы замѣтили, привело въ Палестину изъ странъ восточныхъ нѣкоторыхъ поклонниковъ Зороастра. Если-бы, предшествующее Мессіи, знаменіе не освѣтило прежде сердецъ ихъ, они не стали-бы искать его на небѣ; еслибы великое чаяніе было совершенно чуждо имъ, то, въ необычайномъ астрономическомъ явленіи, они не прочли бы его смысла. Известно, что Персидская ре-

1) Это явленіе было явленіе необыкновенной звезды, замѣченной астрономами за два года до Рожд. Христова. Въ подтвержденіе своего сказанія сочинитель указываетъ на мѣсто (Еван. Матеѣ гл. 11; 7). Но если и было такое явленіе звезды, все же оно не даетъ повода и основанія признать звезду явившуюся при рожденіи Спасителя одною и тою же съ явившеюся за два года до рожденія.

Замѣч. Ред.

търнаръ лѣи Иосифъ ши Маріей д Вифлеемъ, гдѣ динчепят, де крезатъ, ей къцета съ се съльшдзвекъ. Кънд чей май бѣий презенторі (Мфѣцъшиторі) ай пѣгжнътъщій азъ адъс Прѣнкъзай але сале дкинъчнѣи ши даръри, дпъратъл, че шаде пре сказнъл лѣи Давид, кагъ вѣаца Лѣи. Ши аша, вѣаца чѣ пѣмжнтъскъ а лѣи Исусъ Христос се дѣпне къ стрѣльчирѣ славей ши дѣчирѣ пѣзмей чей адъкътоаре де фѣлчер.

Арѣтаръ червѣскъ, (1) пре каръ азъ дѣсманъто астрономіи, азъ адъс д Палестина дин латъриле рѣсритъзай пре оареш—каріи дкинъторіи алъи Зороастръ. Де нар фи дѣсманъ май днаинте инимиле лор дѣсманъ, чѣ сау арѣтат днаинтъ Мессіей, ей пѣ вор фи май къзатъто пре черю; де вар фи фост стрейнъ лор де съвжршит ащептаръ чѣ маре, апой, дтръ арѣтаръ астрономичѣскъ чѣ престе фире,

1) Арѣтаръ ачаста ау фост арѣтаръ необычнуйей стѣле, чѣ сау дѣсманъ де астрономіи ку дои анѣ пѣвѣца пащертълуй Христос. Сире лѣтърирѣ спунсрей сале ахкътуиторіу аратъ ла локул Евангеліей дѣла Матѣей (кап. 11; 7). Дѣсь де ау ши фост аша—фелю де арѣтаръ стѣлей, даръ тотъ я ну дѣ прилеж ши темею а кунбаще стѣоа, чѣ сау арѣтат ла пащертъ Мжнтуиторіолуй, де уна ши ачъашъ ку чѣя чѣ сау арѣтат ку дои анѣ пѣнъ ла пащере.

Дѣсманъ ред.

лигія болѣ всякой другой доступна была понятію—о Мессіи:—для Персіянина жизнь не была, какъ для Пантенстическаго Индійца, тяжелымъ сномъ, отъ котораго всячески должно стараться освободиться, посредствомъ самоумерщвления и уничтоженія; для Персіянина жизнь была действительно борьбою между спасительными и злыми силами.—Регія—Персіянь признавала высшія существа, вліяющія на наши судьбы, для нашего освобожденія; она почитала божественныхъ героевъ, служителей или представителей Ормузда. *Парсизмъ* болѣ и болѣ очищался отъ Фатилистическаго дуализма, коимъ нѣкогда довольствовался; чрезъ соприкосновеніе же съ Иудействомъ, со времени Вавилонскаго плѣна, онъ подвергся очищенію. Разсѣяніе Иудеевъ по всему востоку усилило ихъ вліяніе, и можно съ достовѣрностію допустить, что волхвы, принадлежавшіе къ избранникамъ своего народа, ²⁾ знали нѣкоторыя изъ Вѣтхо-завѣтныхъ пророчествъ—чаініе ихъ усиливалось слухами изъ Иудей обь ожидаемомъ Мессіи. При такомъ настроеніи сердца и ума, явленіе на тверди небесной, подоб-

2) Волхвы, по извѣщенію Православ. церкви, (Чет. Мин. 25 Октября о поклоненіи волхвовъ) были ть царіе Аравіи и Сава, изъ странъ богатыхъ золотомъ и благовопіями (2 Пар. гл. IX; 1), о которыхъ предсказалъ Царь и Про-

ей пзвар фи четит дцъледеръ ей. Щітзтъ, къ религія Першилор май млт де кжт фіе-каръ алта ера къ апропіере де дцъледеръ пентрз Мессія:—пентрз Персіенънл віяца нз ера, към пентрз Индійца чел Пантенстическ, ка зн сомн грз, дела каре неапърат трѣбзе съ се сжргъяскъ де а съ слобози, прин мжлочиръ оморжрей де сине ши десфінцърей; пентрз Персіенънл віяца ера адевъратъ лптъ дтре мжитзитоареле ши чъде ръле цзтерй.—Религія Персіенилор кншоцъ фіннци дналте, че аш атжрпаре асзпра сорцилор ноастрз; спре слобозиръ ноастрз; я чинствъ пре дмнезеещій прой, слзжиторій сазл дфцъшиторій лзй Ормзд. Парсизмъ млт май млт се къръція де дзализмъ Фаталистическ, къ кареле оареш—кжд селъ ддствла; арь прин атинцърз къ Іздеимъ, дин времъ робіей Вавилонзлзй, Ел сазъ спзс къръцирей. Дпръщиръ Іздеилор прин тот ръсъритл аз дпзтерничит инфзвенція лор, ши съ поате къ адиверинцъ а слобози, къ магій, че ера дин сечей алешй ай породзлзй съз, ²⁾ шія знеле дин пророчиле лпцей вѣкй. Ащептаръ лор се дпзтерничъ къ аззриле

2) Магій, дупъ дмуриръ, Православничей бисеричй (Чет. мин. 25 Октомврие пентру дкинаръ магилор), фостау ачй дзъраций а Аравіей ши Савей, дин латурале чъле богате ку аур ши бунемирзъме (2 Пар. кап. IX; 1), де карій

ное тому, ³⁾ какое за два года до рождения Иисуса Христа действительно последовало, не могло не оживить их надеждъ. Безъ сомнѣнія, волхвы не чужды были мысли о вліяніи тѣль небесныхъ, и старались на тверди небесной читать будущее. Однакожъ они искренно искали Бога истиннаго и имъ суждено было найти Его.

рокъ Давидъ (Псал. LXXI; 10), и вѣроятно принадлежали останкамъ церкви Давидовой и начаткамъ языческой (См. Биб. ист. Пр. Филарета о рожд. Ис. Христа).

Замѣч. (ред.

3) Звѣзду, явившуюся предъ рожденіемъ Спасителя, сочинитель называетъ только *подобною* той, какая явилась за два года до Рождества Христова, не придавая ей значенія чудеснаго—явно, что сочинитель опустилъ изъ виду сказаніе Еванг. Матвея въ глав. 11, ст. 9. По этому, для полноты и истинности взгляда на описываемый предметъ, должны сказать, что звѣзда, приведшая волхвовъ къ мѣсту рожденія Спасителя, была «нѣкая умная сила» (Злат. Бес. VI на Матѣ.), которая возвѣстила, что *возсіяла звѣзда отъ Иакова и возсталъ человекъ отъ Израиля.* (Чис. XXIV; 17).

Замѣч. Ред.

дин Іудей де Мессія че се ащѣптъ. Ла аша ашезаре а инимей ши минцій, арътарѣ пре тѣрія черѣскъ, де асменѣ ачій, ³⁾ чѣ къ адевѣрат аз ѣрмат къ дой аній пѣнѣ ла нащерѣ лѣи Исусе Христос, наѣ пѣтѣт съ нѣ лѣвезѣ нѣдѣжде ле ор. Фѣрѣ де лдоире, магіи нѣ ера стрейни де къдетѣл пентрѣ инѣлбенція тѣпѣрилор черещи, ши се сѣргѣя пре тѣрія черѣскъ съ четѣс-

ау спус май дѣаните дѣпѣрагул ши Пророкул Давид (Псал. LXXI; 10), шій де крезут, къ ера дин рѣмѣшициле бисеричей луй Давид ши дин дѣченѣтуриле чей пѣдѣнѣщій (каутѣ ж Ист. библ. а Прѣсофинц. Филарет пентру нащерѣ луй Исусе Христос).

дѣсѣмнарѣ ред.

3) Пре стеора чѣ сау арътат дѣваинте нащерей Мѣнтуиторюлуй, алкътуиторюлуй нумѣце нумай де асминѣ ку ачеля, карѣ сау арътат ку дой аній пѣнѣ ла нащерѣ луй Христос, не лѣдждвуй ей дѣсѣмнарѣ дѣзминунаѣ. Дѣмуирѣ тѣй, къ алкътуиторюлуй ау сѣпѣат дин ведѣре спунерѣ Евангелистулуй Матѣей ж кац, 11; ст. 9. Дрепт ачеля, спре плицирѣ ши адиверинда привирей ла обжектула че се дѣскриѣ, требуе съ зичем, къ стеора, чѣ ау адус пре магіи ла локул нащерей Мѣнтуиторюлуй, ау фост «оаре—кънд путѣре дѣцѣлегѣтоаре» (Вор. луй Злат. а 14 ла Матѣ.), карѣу вестит, къ ау стрѣлучит о стѣ дин Іаков ши сау скулат ун ом дин Израил (Нум. XXIV; 17).

дѣсѣмнарѣ ред.

...иже въ есе Мессіа ел Іуда...
...иже въ есе Мессіа ел Іуда...
...иже въ есе Мессіа ел Іуда...

Что будетъ изъ сего Младенца, приведающаго Паломниковъ изъ такой дали, изъ странъ чужихъ, языческихъ? И такъ, пришло время паденія преграды, отблѣняющихъ одинъ народъ отъ другаго, здѣсь болѣе сына Давидова, здѣсь воспринимаетъ начало свое царство болѣе царства Соломонова. ⁴⁾

(Продолженіе будетъ).

4) *Штраусъ* (жизнь Іисуса Христа для народа, стр. 373) звѣздъ волхвовъ старается приписать мнѣнческое значеніе, указывая на звѣзду, которая въ пророчествѣ Валаама означаетъ Мессію (Чис. XXIV; 17). Но у Валаама рѣчь не о знаменицѣ, предшествующемъ Мессіи, а о самомъ Мессіи. Слѣдовательно, никакого сходства, между рѣчью Валаама и повѣствованіемъ Маттея, изъяснить не можеть.

къ члѣе вѣнтоаре. Дар дсѣ ей дин инимъ къта пре Дзмнезеза чел а девърат ши дор дѣѣ фост ждекат ал асла пре Ед.

Аъ че ва фи дин ачест Прѣий, че траце ла Сине Паломничѣ дин аша депъртаре, дин латриле стрейне, пѣгънешѣй? Ши аша, соситаз времѣ къдерей дгръдирилор, че деспарт зн народ де алтѣл. Аичѣй май мѣлт де кът фіюл лѣй Давид, аичѣ примѣше дчепѣтѣл съѣ о дпърѣціе май маре де кът дпърѣція лѣй Соломон. ⁴⁾

(Прелунцире ва фи).

4) Штраус (вѣща луй Іис. Христосе центру народ фил. 373). Стѣлей магилор се сѣргуяше ай жсуши жсѣмнаре мнѣичѣскѣ, арѣтжид ла істеоа, карѣ ж пророчія луй Валаам жсѣмнѣзѣ пре Мессія (Нум. XXIV; 17). Дсѣ ла Валаам vorba луй де жсѣмнарѣ, чѣ есте лваинтѣ Мессіей, чѣ де жсуш Мессія. Вра сѣ зикѣ, ничѣ ун фелто ден потривире, лтре vorba луй Валаам ши повестирѣ луй Маттеей, нуѣй ши ничѣ поате сѣ фіе.

**ОБЪЯСНЕНИЕ АПОСТОЛА ВЪ
НЕДЕЛЮ 5-Ю ПО ПЯТИДЕСЯТ-
НИЦЪ.**

Рим. гл. 10 ст. 1—10.

Содержаніе. Апостолъ Павелъ доказываетъ Иудеямъ, что только одна правда отъ истинной вѣры Христовой можетъ спасти ихъ.

Ст. 1. *Братіе, благоволеніе моего сердца (и молитва), яже къ Богу, по Израилу есть во спасеніе.*

Благоволеніе моего сердца говорить Апостолъ, т. е. усерднѣйшее мое желаніе и молитва къ Богу есть за спасеніе Израилтянъ моихъ единовѣрцевъ. И замѣчательна величайшая любовь Апостола къ братьямъ своимъ по плоти (Иудеямъ, такъ-что онъ готовъ былъ для спасенія ихъ пожертвовать своимъ спасеніемъ (Рим. гл. 9 ст. 2-й 3-й).

Ст. 2, 3, 4. *Свидѣтельствую бо имъ, яко ревность Божія имуть, но не по разуму. Не разумюще бо Божія правды, и сврю правду ищуще поставити, правду Божіей не повишася. Кончина бо закона Христосъ въ правду всякому вѣрующему.*

Ревность Божія состоитъ въ томъ, чтобы не только строго соблюдать

**ТЪ ЛКВІРЪ АПОСТОЛА ЛЪИ Д
ДЪМИНИКА А 5-Я ДЪНЬ ЧИН-
ВЪ ЧИМЕ.**

Ром. кап. 10 ст. 1—10.

Къришдеръ. Апостолъ Павелъ аратъ къ доведи Жидовилор, къ нѣмай о дрептате чь дин адеврата крединцы а лъи Христос поате съи мжнтъяскъ пре дншии.

Ст. 1. *Фрацилор, бѣнъ война инимій мѣле ши рѣгъчюнъ кътръ Дъмнезез пентръ Исраилъ ясте спре мжнтъире.*

«Бѣна война а инимій мѣле» зиче Апостолъ, «адекъ чь май ъсердникъ а мѣ доринъ ши рѣгъчюне кътръ Дъмнезез» ясте «пентръ мжнтъиръ Исраилтепилор мей челор де о крединъ.» «Лъи де бѣгатъ д самъ чь май маре драгосте а Апостолъдъи кътръ фраціи съи чей дъпъ тръи Жидови, аша къ елера гата пентръ мжнтъиръ лор съ жьртофскъ къ мжнтъиръ са (Ром. кап. 9 ст. 2. 3-й).

Ст. 2, 3, 4. Къ мѣртърисекъ лор, къ рѣвна лъи Дъмнезез аз, чи нѣ дъпъ кънощинъ. Къ не щинд де дрептатъ лъи Дъмнезез, ши кътънд съши пѣе дрептатъ са, дрептѣи лъи Дъмнезез нѣ саб съпѣс. Къ съжригъ. мѣпій ясте Христос спре ддрептаре тотъ чѣлѣи чѣ креде. «Рѣвна лъи Дъмнезез етъ дтръ аея, ка энъ инъмай аспрѣ съ пѣзѣ»

но и защищать законъ Божественный. Ревность же не по разуму состоитъ въ томъ, когда не разумѣющій цѣли законовъ Божіихъ, старается защищать то, что грубый умъ и развращенное сердце составляютъ цѣлю законовъ Божіихъ. Спаситель обличилъ такихъ ревнителей все знающихъ и все видящихъ: *нынѣ же много есте, яко видите, грѣхъ убо вашъ пребываетъ* (Іоан. гл. 9 ст. 41). Далѣ Ап. показываетъ; въ чемъ именно заключается ихъ ревность не по разуму: не разумѣюще бо Божія правды, «т. е. оправданія въ рою во Іисуса Христа;» и свою правду ищуще поставити, т. е. оправданіе чрезъ одно строгое исполненіе буквы закона Моисея, хотѣли установить свою правду; и «правдѣ Божіей не повиноваша т. е. не приняли вѣры во Христа, а отвергли ее, и тѣмъ не покорились праведности и закону Божію, не уразумѣвъ того, что цѣль или конецъ закона, заключается во І. Христѣ чрезъ Котораго только человекъ получаетъ оправданіе, или отпушеніе грѣховъ и вѣчное спасеніе.

Ст. 5, 6, 7, 8. *Моисей бо пишетъ правду, юже отъ закона; яко сотворивый та челоуцькъ; жизнь будетъ въ нихъ. А яже отъ вѣры правда, сице глаголетъ: Чда не речеши въ сердце твоемъ: кто*

къ, чи ши съ апере лець Дзмнезеяскъ. Яр ржвна чѣ нѣ дѣпъ кънощинць стѣ дтрѣ ачея, кжд челче нѣ дцѣлеце скопосъ лецилор лѣй Дзмнезеъ се силеше съ апере ачея, чѣ минтѣ чѣ джрзѣ ши инима чѣ рѣзврѣтитѣ пѣн де скопос ал лецилор лѣй Дзмнезеъ. Мжнтѣиторюл аз дѣрѣнтат пре аша—фелю де рѣвниторѣ, карѣй тоате ле шѣ ши тоате ле вѣд: яр акѣм зичеѣй, къ ведем, ши пѣкатѣл вострѣ рѣмжне (Іоан. кап. 9. ст. 4.). Май дколо Апостолѣл аратѣ, дтрѣ чѣ анѣме се къпринде ржвна лор чѣ нѣ дѣпъ кънощинць: «къ не шѣинд де дрептать лѣй Дзмнезеъ,» адекъ де ддрептарѣ прин крединць дтрѣ Іисѣс Христос, ши «къвѣжд стѣши пѣе дрептать са,» адекъ ддрептарѣ принтро-аспрѣ дплинѣре а бѣкеѣй леѣѣй лѣй Моисей, аз вѣрт стѣши ашезѣ дрептать са; ши «дрептѣѣѣй лѣй Дзмнезеъ нѣ саз съпѣс,» адекъ назлопримит крединца дтрѣ Христос, чѣ о аз лепѣдат пре я, ши прин ачея нѣ саз съпѣс дрептѣѣѣй ши леѣѣй лѣй Дзмнезеъ, не дцѣлегжд, къ скопосъ саз сожршитѣл леѣѣй се дкее дтрѣ Іисѣс Христос, прин Кареле нѣмай омыл примеше ддрептаре, саз ертарѣ пѣкателор ши вечника мжнтѣѣре.

Ст. 5, 6, 7, 8. *Къ Моисею скрѣе де дрептать, карѣ ясте дин леце: къ омыл, кареле фачо ачѣлѣ, вѣв ва фи дтрѣнселе. Яр дрептать, карѣ ясте дин крединць, аша зиче: онѣс онѣзѣѣѣй дтрѣ инимаста:*

взыдетъ на небо; сиречь Христа свести. Или: кто снудетъ въ бездну; сиречь Христа отъ мертвыхъ возвести. Но что глаголетъ писание? близъ ти глаголь есть во устьяхъ твоихъ и въ сердцѣ твоемъ, сиречь глаголь въры, его же проповѣдаемъ. ¹⁾

Въ сихъ стихахъ Ап. представляетъ различіе оправданія отъ вѣры въ Иисуса Христа отъ оправданія закона Моусеева.

Исполненіе закона Моусеева давало вознагражденіе только то, что человекъ будетъ благополученъ на землѣ (и живъ будетъ въ нихъ). Оправданіе же чрезъ вѣру во Иисуса Христа доставляетъ вознагражденіе безсмертное, каково есть вѣчное спасеніе.

Правда отъ вѣры иновозвѣтной, такъ говоритъ: не говори въ сердцѣ твоемъ: кто взыдетъ на небо; сиречь Христа свести, т. е. надобно ли восходить на небо для того, чтобы оттуда взять спасеніе? нѣтъ; ибо Самъ І. Христосъ сошелъ къ намъ съ неба, и спасъ насъ.

1). Апостолъ Павелъ взялъ это мѣсто у Моисея изъ Второзаконія гл. 30 ст. 11, 12, 13, 14; и прилагаетъ иносказательно къ Христу, Воскресшему изъ мертвыхъ, и возшедшему на небеса.

чине се ва сви д черю? адекъ съ погоаръ пре Христос. Саз: чине се ва погорж дтръ аджик? адекъ съ рждиче пре Христос дин морий: Дар чѣ зиче скриптьра? апроапе ясте де тине кѣвжнтѣ д гѣра та, ши дтръ инима та, адекъ кѣвжнтѣ крединцій кареле проповедѣим. ⁽⁴⁾

Дтрачѣсте стихъри Ап. дфъцошазъ деосебиръ ддрептьрій дин крединца чѣ дтръ Исѣс Христос де ддрептаръ лецій лѣй Мойси.

Дплиниръ лецій лѣй Мойси дѣдѣ пѣмай а чѣ рѣсплѣтире, къ омѣлѣй дѣ ва фи бине пре пѣмжит (ши вѣз ва фи дтржиселе): яр ддрептаръ прин крединца чѣ дтръ Исѣс Христос дѣ рѣсплѣтиръ чѣ фѣръ де моарте, карѣ ясте вечника мжнтѣтире.

Дрептатѣ дин крединца лецій чейной аша грѣще: съ нѣ зичій дтръ инима та: чине се ва сви д черю, адекъ съл погоаре пре Христос, адекъ, аз доаръ требве съ се сѣе д черю, ка де аколо сѣий де мжнтѣтире? — нѣ; — кѣчій дсѣш Исѣс Христос саз погоржт дин черю да ной ши нѣз мжнтѣит пре ной.

1) Апостолу Павлу луат а чест лок дела Мойси динтру адоуа карте а Лецій кап 30 ст. 11, 12, 13, 14; шил аьлтуръзъ дтралѣ поймъ кѣтръ Христос, чел чѣтау жвѣят дин морий ши сау суит гла черюриі. и (11 ст.)

Или кто спидетъ въ бездну сирьхъ Христа отъ мертвыхъ възвѣсти, т. е. для устраниенія препятствій въ дѣль спасенія, надобно ли спизойти въ самую бездну ада? нѣтъ: Самъ Спаситель былъ уже тамъ, и спасъ всѣхъ принявшихъ проповѣдь Его. Итакъ, гдѣ искать спасенія?

Близъ ти глаголъ есть во устѣхъ твоихъ, и въ сердце твоимъ, сирѣчь глаголъ вѣры, его же проповѣдуемъ. Слово вѣры, или спасеніе не далеко отъ тебя, оно находится въ устахъ твоихъ и въ сердце твоёмъ. Какимъ же образомъ? Яко аще исповьси усты твои ии Господа Иисуса, и впруеши въ сердце твоёмъ, яко Богъ того воздвиже изъ мертвыхъ, спасешисл. Сердцемъ бо впруется въ правду, усты же исповьдуется во спасеніе, (Ст. 9 и 10).

Вотъ и средство, чрезъ которое устрояется и разпространяется утверженіе вѣры: — сердце и уста. Если сердцемъ будемъ вѣрвать, а устами исповѣдывать Господа Иисуса, спасешися. Почему такъ? сердце, совмѣстно съ душою и умомъ, когда вѣруеть, уже доставляетъ чловѣку оправданіе и спасеніе: *Впруай въ Мя* говоритъ Спаситель *спасенъ будетъ.* А уста когда исповѣдуютъ, утверждаютъ уже спасеніе (ст. 14) и такимъ

Сав: чине се ва погорж дтръ аджнк, адекъ пре Христос съл рждиче днн морцй, адекъ спре депъртарѣ дпидектрнлор ла трѣба мжнтвирій, аз доарѣ трѣбе съ се погбаре дтрѣчѣле май де аджнк але ядѣлѣй? — нѣ; — дѣши Мжнтвиторюл дѣкъма аз фост аколо, ши аз мжнтвѣит пре тоцй чей че аз пріимит проповедвирѣ Лѣй. Ши аша, знде съ се кавте мжнтвирѣ?

Апроапе де тине ясте кѣвжитѣл д гѣра та ши дтрѣ инима та, адекъ кѣвжитѣл кредицїй карел проповедѣим. Кѣвжитѣл кредицїй, сав мжнтвирѣ нѣй департе де тине, ел се афлѣ д гѣра та ши дтрѣ инима та. Дар д че кин? Кѣ де вей мѣртѣриси кѣ гѣра та пре Домнѣл Исусс, ши де вей креде дтрѣ инима та, кѣ Дѣмнезев лав дѣвїт пре ел днн морцй, те вей мжнтѣи. Кѣ кѣ инима се креде спре дрептате, яр кѣ гѣра се мѣртѣрисеце спре мжнтѣире (ст. 9 и 10).

Ягъ ши мижлочирѣ, прин карѣ се съвжршаше ши се лѣдеще дтѣрїрѣ кредицїй: инима ши гѣра. Дакъ кѣ инима вей креде, яр кѣ гѣра вей мѣртѣриси пре Домнѣл Исусс, те вей мжнтѣи. Пентрѣ чѣ аша? Кѣнд инима, дрепѣнъ кѣ сѣфлетѣл ши кѣ мнѣтѣ, креде, — апой адѣче омѣлѣй дрептаре ши мжнтѣире: X чел че креде дтрѣ Мине, зиче Мжнтвиторюл, се ва мжнтѣи. Яр гѣра, кѣнд мѣртѣрисеце, апой дтѣреще мжнтвирѣ (ст. 14.) ши

образомъ совместно доставляютъ полноту жизни и спасеніе вѣрующему.

Достойно замѣчанія здѣсь еще и то, что Апостолъ поставляетъ условіемъ спасенія вѣру въ воскресеніе Спасителя. Это потому, что кто вѣруетъ, что Иисусъ Христосъ силою Божества Своего воскресъ, тотъ вѣруетъ и воплощенію, и Его земной жизни, и страданію, и погребенію, словомъ всему, что Спаситель совершилъ для нашего спасенія. Вѣруя же такимъ образомъ, получитъ спасеніе.

Разсказъ. Братіе, говорятъ Апостолъ, все желаніе моего сердца и молитва къ Богу о спасеніи Израиля, который имѣетъ и ревность по Богу, но не по разсужденію. Ибо не уразумѣвъ праведности Божіей, заключающейся въ вѣрѣ, (гл. 9 ст. 32), усиливаются поставить свою праведность, заключающуюся въ дѣлахъ закона, и тѣмъ не покарятся праведности Божіей. Цель же закона и спасенія всякаго вѣрующаго есть Христосъ. Далѣе Апостолъ говоритъ, что для отысканія спасенія не надобно ни восходить на небо, ни сходить въ бездну ада; но что спасеніе находится близко всякаго, и заключается въ словѣ вѣры, которая проповѣдуется. Ибо, если устами своими исповѣдуешь И. Христа, а сердцемъ увѣруешь,

дѣлаша— фелю дѣпренъ задъ деплина віаць ши мжнтъире челъ че креде.

Вредникъ де бѣгарь дѣ самъ аичъ дѣкъ дѣ ши ачя, къ Апостола пне кондичія мжнтъирій— крединца дѣтръ дѣвѣръ мжнтъиторюлѣй. А чѣстай пентръ ачя, къ челъ че креде, къ Иисусъ Христосъ ав дѣвятъ къ пѣтеръ дѣмнезерій Сале, ачя креде ши дѣтръ дѣрій, ши віей дѣй чей де пре пѣмжнтъ, ши пѣтѣирій, ши дѣтропѣрій, къ ши къ вжнтъ— ла тоате, чѣле че мжнтъиторюлъкъ сѣвжршитъ пентръ мжнтъирѣ ноастрѣ Яр крѣжидъ аша, ва прѣими мжнтъирѣ

Сивнере. Фрацилор, зиче Апостолъ, тоате доринца инимий мѣле ши рѣгъчювъ кътръ дѣмнезер пентръ мжнтъирѣ мѣй Израилъ кареле аре ши рѣвнъ кътръ (дѣмнезер, чѣ нѣ дѣвтъ кънощинъ). Къчѣй, не дѣцѣлегжид дренѣтатъ дѣй дѣмнезер, чѣ се лѣкее дѣ крединъ (кап. 9 ст. 32). дѣ съ силескъ сѣши пѣ дренѣтатъ са, а чѣ се лѣкее дѣ фантеле лѣцій, ши къ ачя нѣ се сѣзнъ дренѣтѣий дѣй дѣмнезер дѣ Яр скопосъ лѣцій ши ал мжнтъирій на лотаче дѣй че креде ясте Христосъ. Май дѣколо Апостола зиче, къ спре афаръ мжнтъирій нѣ требѣе ничѣ съ се сѣе дѣ черю, ничѣ съ се погоаре дѣтръ чѣле май дѣ аджикъ але ядъзѣй: чѣкъ мжнтъирѣ се афѣлъ апроане де фѣеще— кареле, ши се лѣкее дѣкъ вжнтъ крединѣй, ка

что богъ воскресилъ Его отъ мертвыхъ, — спасешься.

Въручение. 1. Преимущество вѣры Христіанской предъ закономъ ветхозавѣтнымъ состоитъ въ томъ, что первая освобождаетъ отъ грѣха, проклятiя и смерти, и доставляетъ жизнь вѣчную; а исполненіе послѣдняго доставляетъ только временную жизнь безъ оправданiя (ст. 5, 6, 7).

2. Для спасенiя необходимо вѣровать сердцемъ, и исповѣдывать свою вѣру устами (ст. 9).

3. Все спасеніе и оправданіе человѣка заключается единственно въ І. Христѣ и въ вѣрѣ въ Него (ст. 9 и 10).

Нравоученіе 1. Для ревности по Богъ, или для защищенiя законовъ Божіихъ необходимо имѣть просвѣщенный умъ и знаніе цѣли законовъ Божіихъ. Въ противномъ случаѣ, ревнующій по Богъ, вмѣсто праведности Божіей, будетъ защищать праведность свою. (ст. 2. 3)

2. Не шщи не досягаемыхъ, для ума и сердца твоего, средствъ по спасенію: всѣ онѣ близки каждаго изъ насъ и заключаются въ

рѣ се проповѣдеше. Къчй, дакъ къ гъра са вей мъртъриси пре Ис. Христос, яр къ инима вей креде, къ Дъмнезеъ лав двіят пре Ел дин морцій, — те вей мжити.

Двѣцътъръ центръ крединць. 1. Протiя крединцій крещинещій днаинтъ лецій тестаментълэй веку се къпринде дтръ ачея, къ чѣ де дтѣя слобоаде де пъкат, де блѣстъм ши де моарте ши адъче вечника віяць; яр дплинирѣй чѣ де презрмъ адъче нъмай времелника віяць фъръ де ддрептаре (ст. 5, 6, 7).

2. Спре мжитвире дй не апърат а креде къ инима, яр къ гъра а мъртъриси крединца са (ст. 9).

3. Тоатъ мжитирѣ ши ддрептарѣ омълэй се дкее кър нъмай дтръ Исус Христос ши д крединць дтръ Ел (ст. 9. ши 10).

Двѣцътъръ центръ пъртърй. 1. Спре ржвна кътръ Дъмнезеъ, (саъ спре апърарѣ лецилор лэй Дъмнезеъ дй неапърат а авѣ минте влминатъ ши щинць де скопосъл лецилор лэй Дъмнезеъ. Яр дин противъ, чел че ржвнеше кътръ Дъмнезеъ, д локъл дрептѣцій лэй Дъмнезеъ, ва ашъра дрептатъ са (ст. 2. 3).

2. Нъ къта чѣле неажнсенкъ минтъ роши къ инима вета мижлоаче спре мжитвире: тоате яле дса апроапе де фіеше — кареле дин ной

словѣ проповѣданнаго намъ Евангелія (ст. 6, 7, 8).

3). Всякому весьма легко спастись: слѣдуетъ только вѣровать въ Господа І. Христа сердцемъ, и исповѣдывать Его устами. (ст. 9 и 10).

М. и С.

ПОУЧЕНИЕ

КЪ СЕЛЬСКИМЪ ПРИХОЖАНАМЪ О ДОСТОЙНОМЪ ПРИГОТОВЛЕНІИ КЪ ТАИНСТВУ ИСПОВѢДИ.

Елика аще разрышите на земли, будутъ разрышена на небесахъ. (Матѣ. 18. 18).

Важна и душеспасительна настоящая пора, время Св. Великаго поста, возлюбл. слушатели; въ теченіе онаго вы обязаны по уставу церкви, Св. нашей матери, посредствомъ таинства исповѣди очистить свою совѣсть— исповѣдывать свои грѣхи предъ вашимъ духовнымъ Священникомъ и получить чрезъ то прощеніе и разрѣшеніе отъ Самаго Господа Іисуса Христа!

ши се кърпина д кървнтъ Евангеліей, чей проповѣдите де ной (ст. 6, 7, 8).

3., Фіеще— кървя фюарте дй шор а се мѣнтѣ; се кѣвине нѣмай а креде д Домнѣл нострѣ Ис. Христос кѣ инима ши ал мѣртѣриси пре Ел кѣ гѣра (ст. 9 ши 10).

М. и С.

ДВѢЦТУРЪ

КЪ ТРЪ ПОНОРЪНИИ ДЕЛА ЦАРЪ ПЕНТРЪ ВРЕДНИКА ПРЕГЪТИРЕ КЪ ТРЪ ТАИНА МЪРТЪРИСИРЕИ.

Орѣ кѣте веѣй дезлега пре пѣмѣнт, вор фи дезлегате д черю. (Матѣ. 18, 18).

Юбицилор аскѣлтѣторѣ! Времѣ Св. Марелѣй постѣ ясте време важникѣ ши де сѣлетѣ мѣнтѣзитоаре; вой сѣитец даторѣ д кѣрѣрѣ зѣй, дѣнѣ ашъземѣнтѣл бисеричей, Св. майчей ноастрѣ, прин тайна мѣртѣрисирей, а въ кѣрѣци кѣдетѣл вострѣ, а въ мѣртѣриси д пѣкателе саде днаинтѣ Преотѣлѣй вострѣ— дѣхвоникѣлѣй ши прин ачаста а приими ертаре ши дезлегаре д дела д сѣш Домнѣл Исѣс Христос!

Какъ благъ и многомилостивъ Спаситель мира, установившій покаянія въ церкви Своей вышесказанными словами въ лицѣ Апостоловъ и ихъ пресвѣтѣльнѣйшій Пастырей церкви, облеченныхъ такою чрезвычайною властію: *елика разрѣшете на земли будутъ разрѣшени и на небесахъ!* О, страшно подумать, что было бы съ немощнымъ человѣкомъ при мысли, что и праведникъ седмижды въ день падаетъ, еслибы не было таинства покаянія? Человѣкъ былъ бы вѣчнымъ врагомъ Божіимъ, непримиримымъ безъ покаянія; въ такомъ случаѣ объ немъ можно было бы сказать то, что Господь сказалъ о нераскаянномъ грѣшникѣ: *лучше было бы, еслибы этотъ человѣкъ (Иуда) не родился.* (Матѣ. 26, 24). Ибо кто чистъ отъ скверны, аще и единъ день житіе его на землѣ? И св. Іоаннъ ясно говоритъ: *аще речемъ, яко грѣха не имамъ, себе прельщаемъ и истинныя истины въ насъ.* (1 Іоан. 1, 8). Вотъ почему Господь, нехотящій смерти грѣшника, но да вси въ покаяніе придутъ, установилъ таинство исповѣди—это спасительное средство къ заглаженію грѣховъ, къ примиренію человѣка съ Богомъ, съ церковью и собственной совѣстью; намъ остается только надлежащимъ образомъ воспользоваться этимъ неогрѣшимымъ благомъ—даромъ Божіимъ. Какимъ же образомъ мы должны достойно приготовиться къ таинству исповѣди, дабы оно было спасительно для насъ, и объ этомъ

Кѣтъ ясте де бѣши ши мѣлт милостив Мѣнтѣиторіул лѣмѣй, че ашъзат тайна покѣинцей д бисерика Са, къ кѣвинтеле май със зисе д фаца Апостолиор ши азор ьрмѣторі—Пѣсторіи бисеричей, че сѣхнт дбрѣкац къ аша прѣднатѣ пѣтере: ори кѣте вѣци дезлега прѣпѣмѣнт, вор фи дезлегате д черю. Че вар фи къ непѣтинчосѣл ом, кѣнд нѣ вар фи тайна покѣинцей? О, ачѣста страшник—къ фрикъ ясте а о гѣнди, адѣкѣндѣне аминте, къ ши чел дрепт де шапте ори д зи каде. Омѣл фѣръ де покѣинць ар фи фост вѣчник врѣжмаш лѣй Дѣмнезѣ не дмпѣкат; ла аша дѣжмѣларе пентрѣ ел сар фи пѣтѣт зиче ачѣя, че а зис Домнѣл пентрѣ пѣкътосѣл чел не покѣят: май блне ар фи фост лѣй (Иуда) де нѣ сар фи пѣкътѣ омѣл ачѣла. (Матѣ. 26, 24). Пентрѣ къ чине ясте кѣрат де спѣрв кѣчюне, де ва фи ши о зи нѣмайкѣ вѣаца лѣй пре пѣмѣнт? Дар сѣ. д Іоани лѣмѣзрат ворбѣще: яръ деп вом зиче, къ пѣкат нѣ авем, прѣя пой, дѣшине не дѣшелм, ши аде мѣвр нѣ ясте дѣръ ной. (1 Іоан. 1, д 8.). Ягѣ пентрѣ че Домнѣл, карет нѣ воеще моартѣ пѣкътосѣлѣй, дар тоцѣ ла покѣинць съ вѣе, аѣ ашъзат тайна омѣртѣрисирей, ачѣсть сѣ мѣлчочире мѣнтѣиторе кѣтрѣ шер бѣ церѣ пѣкѣтелор, кѣтрѣ дѣмпѣкарѣ омѣдѣй къ Дѣмнезѣ, къ бисерика, къ дѣвци аѣ съ кѣцет. Ноаѣ не тѣрѣжнѣ нѣмай, къ рѣндѣяла кѣвинчѣоасѣ съне фолосим къ ачѣсть не прѣцѣлѣитѣ бѣнѣгѣте ши дар Дѣм-

мы расскажем въ настоящія минуты: се нынѣ время благоприятное для душееспасительнаго сего дѣла.

1. Каждый христіанинъ обязанъ предъ исповѣдью предварительно во время говніи, дабы дать отчетъ вѣрный о своемъ поведеніи предъ служителемъ алтаря, самъ безпристрастно испытать свою совѣсть, всматриваться пристально въ хранину души, такъ сказать, въ одежду; мысленно разбирать прошлую свою жизнь, тѣмъ болѣе, что безъ сего глубокаго самоиспытанія, человеку самому нельзя знать, что въ немъ худаго и въ чемъ состоятъ грѣхи его. Кому неизвѣстно, какъ глубоко грѣхъ и нечистота укрываются отъ поверхностнаго взгляда, а потому весьма необходимо преслѣдовать грѣхъ—раны души, язвы внутреннія, посредствомъ вниманія и самоуглубленія въ свою душу. Если ты любишь часто осматривать свою одежду, заб отиться, чтобы она была чиста, вслучаѣ запятнаешь вещь, непременно стараешься вычистить, омыть, если такъ заботишься, тѣмъ—тѣмъ имѣющимъ скоро быть добычею гробовой могилы или пищею червей: то не тѣмъ ли болѣе ты обязанъ обращать вниманіе на чертогъ своей души, разбирать преступныя дѣйствія и не

незвѣск. Дар къ че рждзвлял ной сжнем даторй а не прегъти къ вредничіе кѣтръ тайна мѣртврисирей, ка съ фіе я пентръ ной мжнтъитоаре,—пентръ ачѣста ной вом ворби дѣтръ ачѣсте минсте. Агѣм ясте времѣ бине приинчоастъ пентръ ачест лѣкрѣл де сѣлет фолоситоаре.

1. Фіеце—каре крещин, ка съ поатъ аш да дрѣтъ сокотѣл пентръ пѣртѣриле сале слѣжиторулѣй алтарулѣй, даторю ясте днаинтѣ мѣртврисирей, д времѣ прегѣтрей сале кѣтръ ачаста, май днаинте, аш черчета кѣцетѣл съв сингѣр фѣръ пѣртинире, а кѣзта къ дѣдинсѣл д кѣмара сѣлетѣлѣй съв, кѣм аш зиче, ла хайна лѣй, къ минтѣ са съ черчетезѣ вѣнца са чѣ трекѣтъ, май алес, къ фѣръ ачѣста аджнка черчетарѣ са, омѣл сѣнгѣр нѣ поате съ шіе рѣзтатѣ са ши д че съ кѣпринд пѣкателе лѣй. Чине нѣ шіе, кѣт де аджнк съ аскѣнде пѣкатѣл ши некѣрѣщія де кѣзтарѣ пе дѣсѣпра,—пентръ ачаста требѣище фоарте а зрѣри пѣкатѣл, ранеле сѣлетѣлѣй, бабеле чѣле дин лѣзѣтръ прип кѣзтарѣ ши аджчимѣ са—д сѣлетѣл съв.—Дакъ тѣ юбещй адесе-орй ащй кѣзта хайна та, те сѣргѣещй, ка я съ фіе кѣратѣ, дѣжмѣлѣндѣс дар ещй пѣтез страул, пегрешит те силещй сѣл кѣрѣщй, сѣл спелй; дакъ тѣ атѣта те дѣрижѣщй пентръ пѣтрегѣчѣсѣл трѣп, че дѣграбѣ ва съ фіе добжнда грѣпей мѣржнтѣлѣй ши хранѣ вѣрмилор: апой, оаре къ мѣлт—май

закрывать наготу души завѣсою забвенія, особенно въ установленные сїи дни для покаянїя. Ты находишь время бесѣдовать часто съ подобными тебѣ, иногда о бесполезныхъ предметахъ, готовь дни и недѣли провести надъ разбирательствомъ маловажныхъ вещей, — почему же, по крайней мѣрѣ, въ урочное это время не побесѣдовать тебѣ искренно съ твоею совѣстію и вселѣть за тѣмъ уже повергнуть оную на судъ духовнаго твоего отца? Ужели душа этотъ небесный гость, единственный твой вѣчный другъ, настѣдѣ неба, съ коимъ ты явишься нѣкогда въ страну вѣчности, незаслуживаетъ частыхъ собесѣдованій твоихъ, не стоитъ твоего усидчиваго вниманїя, болѣе тщательнаго наблюденїя и заботливости? . . . Увы! Сынове, человѣчески, вскую любите суету? *Кака польза человеку, аще весь міръ приобрящетъ, душу же свою отщедитъ.* (Марк. 8—36). О человекъ, предназначенный для вѣчной жизни! Испытай чаще свою совѣсть, войди въ храмину своей души заблаговременно изслѣдуй безбоязненно ея безобразіе. Кто знаетъ, быть можетъ, скоро нежданно, негадано душа твоя отойдетъ къ Тому, Иже дадею. Страшно будетъ тогда для нея собственное безобразіе. По неволѣ ты тогда заведешь съ собою бесѣду съ своею своею душею, тамъ на страшномъ судѣ, но увь, бесѣда та горька и мучительна; помни, что послѣ смерти нѣтъ покаянїя.

млат цисъ кале шіе сѣдїй дтору кѣтѣтѣра да ла кѣмара сѣлетѣлѣ тѣхъ, съ черчетез дѣкрѣрїле дѣ чѣле кѣ кѣлкаре де лѣде, ши снѣ акоперї голѣчюнѣ сѣлетѣлѣ тѣхъ кѣ шердеоа зїтѣрїй, май але дтрѣ ачестѣ зїле ашѣзате пентр покѣишѣ. Тѣ гѣсѣщї време аде се-орї а ворби кѣ чей асеменѣ цїе алѣ датѣ центрѣ дѣкрѣрїй не фолоситоаре, ешї гата зїле ши сѣлѣтѣлѣ а петречї лѣ кѣтѣрѣ дѣкрѣрїлор кѣ мїкѣ вѣжнїчїме; пентрѣ че дар, мѣкар д времѣ ачестѣ дѣсѣмнатѣ съ нѣ ворбешї тѣ дѣлѣнтѣрѣ фѣрѣ фѣцѣрїе кѣ кѣцетѣ тѣ, ши апой дѣпѣ ачѣста, сѣлѣ пѣ кѣцетѣлѣ тѣ дѣнантѣ жѣдекѣшї дѣховнїческѣлѣ тѣ пѣрїнте? А доарѣ, сѣлетѣлѣ тѣ, ачест оаслѣ черескѣ, зѣлѣ алѣ тѣхъ вѣннїкѣ прїетїн, клїноромїа черюлѣй, кѣ карѣ тѣ ай сѣте арѣшї оаре кѣндѣ дѣ тѣрѣ вѣжнїчїмей, — нѣ асте врѣднїи де деселе але тале вороаве, де ма ашѣзата кѣтѣрѣ, де май осѣрднїкѣ прївїгїаре ши сїргїннїцѣ? Вай амар! Фїей оаменилор, пентрѣ чї юбїщї дѣшѣртѣчюнѣ? Че ва фолосї омѣлѣй, де ва добнїдї дѣмѣ тоатѣ, ши ва дїярде сѣлетѣлѣ сѣлѣ. (Марк. 8—36). О, омѣлѣ че ешї дѣсѣмнатѣ пентрѣ вѣннїкѣ вїяцѣ! Испїтешї адесе-орї кѣ цетѣлѣ тѣ, апѣкѣ май дѣнантѣ, шї дтрѣ дѣ касѣ сѣлетѣлѣ тѣ ши черѣтѣзѣ фѣрѣ де фїркѣ палѣй вѣрѣчїоне. Чїне шїе, поате а фї, кѣ сѣлетѣлѣ тѣ дѣграбѣ, ешїщїтѣ, не ащепталѣ, сѣ ва дѣче лѣрчелчелѣ

— 2. Испытавъ подробно свою совесть, разсмотрѣвши, такъ сказать, поле жизни, пройденное безопасно, взвѣсивъ и обвѣсивъ поступки предъ судомъ Евангелія, — ты убѣдишься, что онъ не согласенъ съ волею Божию и закономъ Евангельскимъ, данными Иисусомъ Христомъ. По сему необходимо, тебѣ возлюбленный братъ мой, приступая къ таинству исповѣди, сокрушаться и скорбѣть о своихъ беззаконіяхъ. Какъ изъ искры огонь возгорается, такъ изъ сознанія твоей грѣховности должна въ душѣ твоей возбудиться сердечная печаль о твоихъ согрѣшеніяхъ. Иначе, что это за исповѣдь, когда ты просто, хладнокровно приступаешь къ сему таинству, равнодушно относишься къ прежней своей жизни? Это механическое исповѣданіе, совершенное по одному лишь обычаю, изъ одного лишь приличія, обрядъ, безъ участія сердца и исполненный, не есть исповѣдь, а скорбѣ, глумленіе и поруганіе правды всевѣднѣя и милосердія Божія. Удивительное дѣло! Какою грустію переполняется сердце ваше вслучаѣ потери какой либо вещи, даже незначительной! Какъ скорбитъ ваша душа при оскорбленіи винов-

датъ преем. Грозавъ ва филии агънчій зръчюнь са; невоит вей фи аfache ворбъ къ дсш съфлетъ тьъ, атънчъ, ла дфрикошатъл ждеи, дар — вай, ворова та атънч ва фи амаръ ши мнчитоаре; адъи аминте, къ дъпъ моарте нъ ясте покъинцъ,

2. Испитиндъи къ дъмърнитъл къдетъл тьъ, къвтандъи, към ашзиче, къмпъл вieceй тале чей петрекъте, фъръ трижъ, къмпънинд ши прецъинд фаштеле днаинтъ ждепълзи Евангеліей, — тъ те вей дкрединца, къ яме нъ сжитъните къ воя лъи дъмнезеш ши къ лецъ Евангеліей, датъ де Исус Христос. Ши шие цисъ къвине, юбитъле фрате, центръ ачаста, съдъи дфржнѣи инима ши съте тхнъгъещъ центръ пькателе тале, кънд мерѣи кътръ тайна мъртърисирей. Прекъмъ дин скжитъе съ ацицъ фокъл — се апринде, — аша дин кънощница пькътвирей требъеще, ка съ се дешепте дъ съфлетъл тьъ скърба инимей центръ фъръ де лецоириле тале. Къчъи дин противъ, че фел де мъртърисире ясте ачей, кънд тъ аша просткъ рьтълъ вѣи, ла ачастъ тайнъ, не осждинд динимъ вяца та чь трекътъ? Ачастъ мъртърисире бсте нъмай де формъ, че о фачъ ть нъмай дъпъ ши обичею, дъпъ о политикъ, ка орждъялъ дплинитъ фъръ пъртиниръ инимей, нъ ясте мъртърисире, дар май деграбъ. Ясте батжокъръ ши окаръ дрептъцей, а тоатей шѣиндѣи ши милостивирей лъи дъмнезеш Минънатъкъркъ! Къ

ника вашей жизни или начальника какимъ либо вашимъ поступкомъ? **Чтоже-ужели, вы, приступая къ исповѣди своихъ грѣховъ, коими оскорбили Царя неба и земли, Господа Бога, не проникнитесь чувствомъ искренняго сожалѣнія о содѣянныхъ неправдахъ и преступленіяхъ? Ужели сердце ваше не поразится глубокою печалію при мысли, что время-этотъ капиталъ данный Богомъ для приобрѣтенія неба потраченъ вами для души бесплодно? Правда, вы желаете получить разрѣшенія отъ грѣховъ, но подумайте, кто получаетъ какую либо милость, невыпросивъ ее убѣдительно? Тѣмъ болѣе для получения прошенія грѣховъ необходимо нужно приступать къ таинству покаянія съ глубокимъ сокрушеніемъ сердца, съ умиленіемъ души, со слезами покаянія омыть нечистоты душевныя. Безчисленные примѣры увѣряютъ насъ въ необходимости сокрушенія сердца о грѣхахъ для получения прошенія. Ап. Петръ горько оплакивалъ грѣхъ своего отреченія отъ Господа, а потомъ получилъ прощеніе. Пророкъ Давидъ со слезами покаянія исповѣдывалъ тяжкій свой грѣхъ и обрѣлъ помилованіе; потому то и самъ свидѣтельствуетъ о себѣ: *источницы водныя изведостъ очи мои, пожеже не сохранихъ закона Твоего?* (Псал. 118, 136). О человекъ! чаще проливай слезы о грѣхахъ своихъ пока живешь еще въ мірѣ, дабы получить прощеніе онымъ и своимъ раская-**

че дтрисаре се ѡмпленима воастрѣ ла дтѣмпларе кѣнд пѣрдецѣй вре ѡн лѣкрѣл мѣкар кѣт де не дсѣмнат! Кѣт се скѣрбеше сѣфлетѣл вострѣ ла скѣрба пѣрицилор саз а стѣпѣнѣлѣй, каріѣ сѣпѣрат де вре о фатпѣ а воастрѣ? Че дар,— оаре вой апроиндѣвѣт кѣтрѣ мѣртѣрисирѣ пѣкателор воастрѣ, кѣ каре ацѣ мѣнїат пре дѣпѣратѣл Череск ши пѣмѣнтеск— Домнѣл дѣмнезѣс, нѣ вѣц пѣтрѣнде инимїле воастрѣ кѣ симпирѣ де жале а девѣрате центрѣ недрѣпѣциле лѣкрате ши кѣлѣкѣриле дѣпѣй? Оаре инима воастрѣ нѣ сѣ кѣпринде де аднѣкѣ скѣрбѣ, кѣнд гѣндїцѣ, кѣ времѣ— ачестѣ кѣпїтал дѣт дѣла дѣмнезѣс спре кѣщегарѣ черюлѣй, ацѣй пѣрдѣтѣ фѣрѣ де фолос сѣфлетеск? Вой дорїцѣ, адевѣрат, ка сѣ прїимїцѣ дезлегарѣ пѣкателор, дар сокотїцѣ чїне прїимѣше вре о мїлѣ, нечержнѣзо пре я кѣ ѡмїлїнцѣ? Кѣ кѣт май мѣлт спре прїимїрѣ ертѣрей де пѣкатѣ, неапѣрат трѣбѣше а мерце ла тайна мѣртѣрисирѣй, кѣ аднѣка здробирѣ инїмѣй, кѣ ѡмїлїнца инїмѣй, кѣ лѣкрѣмїй де покѣнїнцѣ а сѣпѣла некѣрѣцїя сѣфлетѣлѣй. Пїлде не нѣмѣрате не дѣкредїнцѣзѣт пре ной дѣтрѣбвїнцѣ дѣфрїнцѣрей инїмѣй, спре а прїимї ертарѣ пѣкателор. Апостолѣл Петрѣ амар аз пѣнѣс центрѣ пѣкатѣл лѣпѣлѣрей сале де Домнѣл, ши дѣпѣ ачѣя аз прїимї ертарѣ. Пророкѣл Давїд кѣ лѣкрѣмїй де покѣнїнцѣ аз мѣртѣрїсїт пѣкатѣл сѣл чел греѣ, ши аз афлат мїлѣ, пѣнт-

ніємъ получить потерянное грѣхами
счастіе, иначе за нераскаянность твою
придется тебѣ проливать горько-
жгучія слезы, сопровождающіяся
отчаяніемъ тамъ въ вѣчности: *не
льститеся, Богу поругаемъ. Не
бываетъ.* (Галат. 6. 7).

3. При такомъ расположеніи ду-
ха съ сокрушеніемъ о грѣхахъ
своихъ, приступи уже, вѣрующій
христіанинъ, къ великому таинству
покаянія съ упованіемъ на милосер-
діе Божіе, подробно устно испо-
вѣдай свои грѣхи предъ Іереемъ,
какъ бы предъ самымъ Богомъ, ис-
кренно и глубоко раскайся въ нихъ,
объяви безбожавненно всѣ преступ-
ленія твои, всѣ раны души твоей,
всѣ болѣзни душевныя, признайся
во всемъ и разрѣшишься отъ грѣ-
ховъ: *глаголю ты беззаконія твоа
прежде, да оправдишися.* (Исаія 43,
26).

Какъ неблагоразумно посту-
пають тѣ, христіане, кои изъ возможнаго
стыда и мнимаго непонятнаго опасенія
скрываютъ свои грѣхи на судъ
отца духовнаго, и не исповѣдуются
чистосердечно и искренно?—Почему,
за что это?—Прежде совершенія

рѣтачея ши мѣртѣрисеце пѣла сѣн-
гѣр де сѣне: воо извоаръ. де та пѣтѣ аз
изворхт окій мией, пентрѣ кѣ нѣ ам
пѣзит ледѣ Та. (Ис. 118, 136).

О, омзле! май адесеорій варсѣ мак-
рѣмй пентрѣ пѣкателе тале, пѣпнѣ
кѣнд ѡкѣ грѣещй аичѣ ѡл дѣлме,
касѣ пріимещй ертаре пентрѣ яле,
ши кѣ покѣинца та стѣ пріимещй
норочирѣ чѣ пѣрдѣтѣ прин пѣкате,
кѣчй одинѣ противъ, пентрѣ непо-
кѣинца та, ѡла коло ла ѡвѣчничиме,
макрѣмй амарѣ—ѡфокате ѡва вени
времѣ де вей вѣрса, ши ворѣтѣ кѣ
дезнѣдѣ ждире: нѣ вѣ амѣщій, Дѣм-
незез, нѣ се батжорѣще (Гала. 6.
7).

3. Кѣ аша фелю де пѣнерѣ та
кале а дѣхѣлѣй тѣзъ, кѣ здробирѣ
инимей пентрѣ пѣкателе тале, апро-
пите тѣ, крединчосѣле крещиц, кѣт-
рѣ тайна чѣ марѣша покѣинцей,
кѣ недѣжде кѣтрѣ мила лѣй Дѣм-
незез, ши кѣ дѣмѣрѣнтѣ кѣтѣра
та мѣртѣрисеце пѣкателе тале, пѣ-
наинтѣ Преѡтѣлѣй, ка ши кѣнд ѡл
наинтѣ лѣй Дѣмнезез, ши аджнѣдин
инимѣ кѣящете пентрѣ яле; фѣрѣ
де фрикѣ аратѣ тоате кѣлѣкриме
де лѣце але тале, тоате ранеле
сѣфлетѣлѣй тѣзъ, тоате дѣрериме
сѣфлетещй, дескопереле тоате а-
чѣсте, ши апой вей пріими дезле-
гаре де пѣкате. Спѣне тѣ фѣрѣ де
лѣциле тале дѣжю, ка сѣ те дѣреп-
тезй. (Ис. 43, 26). Кѣт де не-
ѡбнеше хѣвозмѣзѣ ачей крещицй,
каре тѣгѣдѣскѣ пѣкателе тале, пѣ-
наинтѣ дѣховническѣлѣй пѣтринте,

грѣха и порока, слѣдовало тебѣ стыдиться, а даже бояться его, а по-сдѣлавшись рабомъ грѣха, ужели не желаешь какъ бы поскорѣе совершенно освободиться отъ узъ грѣха? Какой преступникъ не ищетъ свободы, кто не желаетъ облегченія отъ оковъ? А ты, связанный цѣлями грѣховными, ужели продолжишь носить эту тяжесть, спѣши избавиться отъ нихъ; подумай самъ, какой больной скрываетъ отъ врача сущность своей болѣзни, не объясняетъ ли онъ начало и причины своего страданія и весь ходъ (своего) недуга? Ужели ты, приступая къ врачу душъ, не объяснишь всѣ душевныя страданія твои, не откроешь грѣховныя раны? Ужели ты не знаешь, что и раны въ души, какъ и раны тѣла, оставленныя безъ вниманія, разрастаются, распространяются, усиливаются, дѣлаются упорными, неисцѣлимими и причиняютъ смерть вѣчную душѣ? Христианинъ! Сжался же надъ самымъ собою, ты цѣлый годъ собиралъ грѣховную пошу, навѣючилъ себя тяжестью преступленій, къ чему боуде носить отъ оную, сложи это бремя, сними-брось съ себя грѣховное это иго, открой всецѣло предъ отъ духовникомъ твою душу, дабы при изрѣченій имъ разрѣшительной молитвы «азъ недостойный Іерей, властію Господомъ Богомъ данною мнѣ, прощаю и разрѣшаю тя отъ всѣхъ грѣховъ твоихъ» дѣйствительно получилъ ты полное прощаніе отъ всѣхъ прегрѣшеній,

нѣ се мѣртвресек дин тоатъ инима
 адевратъ, финдъ кѣприншій
 о мициноасъ рѣшине ши не д
 цѣльсь пѣрере де дѣрижире? Дс
 де че причинъ ши латче сѣжриит?
 Днаинте, пѣнъ а ѣхъ фаче пѣкатъ
 ши прихана, дцись І кѣвине не
 съ те рѣшинезі— дѣкъ сѣте дѣри
 кошъзі де пѣкат, дар фѣкжндѣте
 роб пѣкатълѣй, оаре нѣ дореші
 кѣм май дѣграбъ ши де сѣвжршит
 съ те слобозі де лашѣриле пѣка
 тѣлѣй? Каре виноват нѣ какъ сло
 бозеніе, чине нѣ дореше зшѣринца
 дин легѣтѣрї? Дар тѣ легат финд
 кѣ ланѣриле пѣкатълѣй, аз доарѣ
 дореші съ май порѣй ачѣстѣ грѣх
 тате, грѣбеще—де те избѣвеще де
 яде. Сокотеше тѣ сѣнѣгр, дарѣ ка
 ре болнав асквде дела дофтор кѣ
 придерѣ боадей сале, оаре нѣ
 дескопере лѣй дѣпѣтѣлѣши причи
 на цѣтмирей сале ши тоатъ мер
 цѣрѣ нецѣтинѣей сале? Аюй тѣ
 виндла дофторѣхъ сѣлетѣлѣй, кѣм
 съ нѣ дескоперї пѣтмириле сѣф
 летѣлѣй тѣ ши съ нѣй арѣий ра
 неле пѣкателор? Оаре тѣ нѣ шїй
 кѣ ранеле сѣфлетѣлѣй, ка ши а грѣ
 пѣлѣй, финдѣмъсате фѣрѣ бѣгаре
 де самъ, съ мѣтѣреск, съ мѣцѣск,
 креск, ши съ факъ дпротивитоаре
 не лекѣите ши а дѣкъ моарте вѣчнї
 кѣ сѣфлетѣлѣй. Крещинъде! Фіенї
 миль де сѣне, зѣтан де а зиле тѣ
 ай аднат сарчинѣ де пѣкате, вѣтѣ
 дѣкѣркат пре сѣне кѣ грелимѣ фѣ
 рѣдѣлѣдилор, пѣнтрѣвече май мѣл
 съ о порѣй пре я, мѣпѣлѣ, сарникѣ
 ачѣстѣ сарчинѣ, сѣвжрле де пре

шенія елика сотворилъ, не помн-
нута ему (Ез. 18. 21—22).
Если же ты христианинъ послѣ испо-
вѣди станешь попрежнему предавать-
ся порочнымъ дѣламъ и незаконной
жизни, то ты несчастный человекъ;—
благодать, принятая тобою въ таин-
ствѣ покаянія, перестанетъ спаси-
тельно дѣйствовать въ тебѣ, она
пройдетъ по поверхности твоей
души, какъ струя по каменистому
грунту, она, какъ сѣмя, брошен-
ное на камнѣ, возшло и вдругъ
засохло въ тебѣ. И не удивительно.
Вспомните, что вода даръ Божій,
утоляя жажду человекъ и омывая
внѣшнюю нечистоту, иногда же
другихъ потопляетъ; огонь согре-
ваетъ, другихъ же сжигаетъ; но
не дай Богъ вамъ подвергнуться
сему духовному несчастію, соби-
рать себѣ судъ въ день страшнаго
суда, въ день гнѣва и откровения
правды Божіей.

О, Господи Царю! даруй рабамъ
твоимъ здѣ предстоящимъ, достой-
но и праведно исповѣдываться: *да
елика разрешена будетъ на земли,
будутъ разрешена имъ и на небъ-
свахъ. Аминь.*

Св. Ѳеодоръ Лашковъ.

ховничѣскъ, пѣзешо дар пре дѣла
са. Ши чел фъръ де леце, де ст
ва длоарче дела тоате фъръ-де
лециле сале, каре аз фѣкѣт... тоате
недрептъциле лѣй кѣте аз фѣкѣ
нз съ вор помени. (Ез. 18, 21—
22). Дѣсъ тѣ крещинзле, дакъ
ши дѣпъ мъртѣрисире вей дѣчепе
те да, ка ши май дѣнаите, фапте-
лор прихѣнѣй ши виѣцѣй фъръ де
дѣце — апоѣ тѣ вей фѣ чел май не
норочит ом; даръ примит де тине
д тайна покѣнѣнѣй, ва пѣръсъ к
лѣкарѣ са чѣ мѣнтзитоаре пентр
тине, ед ва трече пе дѣспра сѣф
летгѣлѣй тѣъ, ка пикѣтѣра де плоа
де пе шѣтрѣ, ши ка сѣмѣнѣна, чѣ
сѣмѣнѣтъ сѣз арѣкѣтъ пе шѣтрѣ
рѣсѣринд дѣатъ сѣз ши зсѣкат
тине. Ши нѣй де мираре. Адѣче
вѣцѣй аминте, кѣ ши апа — даръ
лѣй Дѣмнезех — астѣмѣрѣнд сѣт
омѣлѣй, ши сѣлѣнд некѣрѣнѣя дѣн
афарѣ, знеорѣ пе алѣцѣй дѣ дѣнѣкѣ
фокѣд дѣкѣлѣтъше, ярѣ пре знѣй д
арде; дѣсъ съ нѣ де Дѣмнезех, сѣ
кѣлѣнѣй ла ачасть дѣховничаскѣ не
норочире, сѣ въ адѣнацѣй воао жѣ
дѣкатъ д зѣоа страшникѣлѣй жѣде
д зѣоа мѣнѣй ши дескоперире
дрептъцѣй лѣй Дѣмнезех.

О, Доамне Дѣпрате! дѣрвеш
робилор тѣй ачестор че стаѣ аичѣ
ка кѣ вредничѣе ши кѣ дрепѣте сѣ
се мъртѣрисаскѣ; ка орѣ кѣте сѣ
вор дѣзлега пре пѣмѣнтъ сѣ фѣ
лор дѣзлегатѣ ши д черю. Аминь.
Прѣотѣл Ѳеодоръ Лашковъ.

НѢСКОЛЬКО СЛОВЪ ОБЪ ОТЛИЧИТЕЛЬНОМЪ ХАРАКТЕРѢ ЦЕРКВИ ПРАВОСЛАВНОЙ

Названъ бывше на основаніи Апостола и Пророка, сущу краеугольну самому Иисусу Христу. (Евфес. 11, 20).

(Окончаніе).

Вторая черта отличительнаго характера церкви Православной **прямо вытекаетъ изъ первой.** Если церковь вселенская, для рѣшенія спорныхъ вопросовъ въ дѣлахъ вѣры, и для составленія положительныхъ вѣроопредѣленій, всегда прибѣгала, главнымъ образомъ, къ вселенскому собору, котораго правила и постановленія признавала не погрѣшительными и имѣющими обязательную силу для всѣхъ вѣрующихъ; то само собою слѣдуетъ, что **вселенскій соборъ есть верховное и не погрѣшительное судилище** всѣхъ религіозныхъ вопросовъ, рѣшаемыхъ на точномъ и истинномъ основаніи — **священномъ Писаніи и священіи изъ Преданія.** Съ такимъ свойствомъ церковь Православная действительно и признаетъ вселенскій соборъ. И нельзя не видѣть всего совершенства и благонадежности такого верховнаго судилища въ дѣлахъ вѣры, если смотрѣть на него даже съ обыкновенной точки зрѣнія. Кому не извѣстно, что и въ обыкновенной государственной

ВѢРО КЪ ТЕВА КЪВИНТЕ ПЕНТЪ ЧЕЛ ДЕОСЪБИТЪ ХАРАКТЕРЪ А БИСЕРИЧЕЙ ПРАВОСЛАВНИЧИ.

Зидний фива пре темедіа Апостола и Пророка, шина фива пѣтра, чѣ дин унѣ Иисуси Иисус Христос. (Евфес. 11, 20).

(Сожрширъ).

Адеосъ осебире а челъи деосебитъ характеръ а бисеричей Православниче дрепт кърце дин чѣ де дѣткю. Дакъ бисерика а тоатъ лѣмей пентъ дезлегаръ дѣребърилор челор не дезлегате дѣ лѣкръриле крединицій, ши пентъ ашезаръ хотѣржрилор крединицій тодѣвна се дѣторчѣ кѣтръ собор атоатъ лѣмей, правилеле ши ашезѣмжѣтрѣ кѣрѣя а ле нѣмѣра негрешитоаре, авжид пѣтѣре легѣтоаре пентъ тои крединчиій, апой ведегат есте, къ соборъ атоатъ лѣмей есте май дѣнат ши негрешитоаре жѣдикѣторіе пентъ тоате дѣребъриле религіозниче, кареле се дезлѣгъ приндрепт ши адеврѣат темѣю — сожнта Скринѣтръ ши сожнта Преданіе. Къ аша пѣтѣре Православника бисерикъ къ адеврѣат ши дѣсѣмѣзъ соборъ атоатъ лѣмей. Ши пѣ съ поате а нѣ видѣ тоатъ вредничія ши бѣна нѣдежде ачешей май дѣнате жѣдекѣторіе дѣ лѣкръриле крединицій, мѣкар де пѣ ам авѣ деосебитъ спре я привире. Чине нѣ шѣе, кѣ ши дѣ обичѣгита виѣцъ общѣскъ, пентъ

жизни, для рѣшенія важнѣйшихъ вопросовъ между народнаго политическаго и гражданскаго права, съ давнихъ временъ прибѣгали и прибѣгаютъ къ конгрессамъ (1) и народнымъ собраніямъ, по крайней мѣрѣ, когда эти вопросы слѣдовало рѣшать мирнымъ путемъ?.. Всѣ роды занятій и дѣятельностей человѣческихъ споспѣшествуются и совершенствуются совокупнымъ трудомъ, соединенными усиліями многихъ. Для церкви Православной (да это такъ должно было бы быть и для всей христіанской церкви вообще) форма вселенскаго собора, какъ верховнаго судилища въ дѣлахъ вѣры, тѣмъ болѣе пригодна и полезна, что эта церковь однимъ изъ источниковъ вѣры признаетъ священное Преданіе. Понятно, что пастыри и учителя церкви, являясь на соборъ изъ разныхъ и отдаленныхъ странъ міра, изъ коихъ въ каждой, могло лучше и полнѣе сохраниваться то, или другое Преданіе церковное, приносили на соборъ каждый свое священное достояніе, и, потому, тѣмъ съ болѣею благоуспѣшностію, цѣлостностію и прочностію созидать изъ сихъ отдѣльныхъ и, до того времени, разрозненныхъ элементовъ стройное зданіе вѣры.

(1) Собраніе высшихъ сановниковъ какого нибудь государства, и даже царей нѣсколькихъ государствъ, для рѣшенія важнѣйшихъ государственныхъ дѣлъ, называется конгрессомъ.

дезлегарь челор май важниче дотребъри а дрептъий чѣ динтръ нороале, сах политичесий, сах общесий, дин времѣ вѣке се дторчѣ ши се дторк кѣтръ конгресъри (1) ши а дандъри де нороаде, мѣкар атгичѣ, кжд ачеле дтребъри треба съ се дезлеце къ паче?.. Тоате фелюриле де окъпъри ши де лѣкръри оменешъ спореск ши се сѣвршеск къ трѣдъ общаскъ ши къ дтролоката стързищъ а мѣлора. Пентрѣ бисерика Православникъ (ачаств а р треба ши фіе ши пентрѣ тоатъ бисерика крещинѣскъ) форма соборъльи а тоатъ лмеѣ, ка зней жѣликъторій май дналте д лѣкръриле крединцій, пентрѣ ачея май мѣл ясте къвиинчоасъ ши фолоситоаре, къ ачаств бисерикъ нѣмѣръ зивл дин извоаржле крединцій—сѣжнта Преданіе. Съ дѣлѣде, къ Пѣсторій ши дѣвѣторій бисеричій, адѣ иждѣсе да Собоарѣ дин мѣлте ши денѣртате църѣ а дѣмій, дин кареле д фіе карѣ цѣтъ май бине ши май плин съ се цѣстрѣзъ зна сах алта бисеричѣскъ Преданіе, фіе каре алѣла Собор а са сѣжитъ мощенпре ши пентрѣ ачаств май къ маре бѣна спорире, дтрегъзме ши тѣрие се зиде дин ачеше деосебите ши, пѣвъ да ачея време, десѣршите

(1) Адунарѣ челор май дналцій сановничай а оаре кѣрѣя дѣврѣще асеминѣ ши а дѣрацѣлор а врео кжтева дѣврѣцій, пентру дезлегарѣ челор май важниче дукрури а дѣтрацѣлору, се пумеце конгрес.

Между тѣмъ въ обществахъ, отпадшихъ отъ единства церкви вселенской, явились новые авторитеты, новые органы верховнаго и многонепогрѣшительнаго суда въ дѣлахъ вѣры, — авторитеты и органы неправые и несостоятельные предъ судомъ церкви Православной. Мы не станемъ здѣсь входить въ нарочитый разборъ этихъ предметовъ; скажемъ только, что въ западной церкви верховнымъ и не погрѣшительнымъ судьей въ дѣлахъ вѣры признается Папа, смертный и подобострастный смертнымъ человекъ, который, вмѣстѣ съ саномъ Римскаго Епископа, соединяетъ властительство надъ всею западною церковію, распоряжается, по своему личному усмотрѣнію, Божественнымъ достояніемъ вѣры, отбрасываетъ древніе догматы, сочиняетъ новые, вводитъ небывалые церковные обряды, узаконенія и т. под. Папа не справедливо опирается на дарованное ему будто-бы Божественное полномочіе на такое безцеремонное отношеніе къ вѣрѣ. (2) — Отсутствіе подобнаго полномочія такъ несомнѣнно, что даже въ самой западной

(2) Ученіе о главенствѣ Папы римскіе учителя основываютъ на догматѣ толкованій словъ Господа: И ты еси Петръ. (Мате. XVII. 18). А говорятъ будто эти слова значатъ, что св. Петръ есть камень или основаніе церкви, а следовательно и Владыка ея. Но кто лучше разумѣлъ слова Господа, какъ

элементе, море зиліре а креницій. Дсь д обшіле, кареле саз децъртат дела знимъ бисеричей а тоатъ лзмей, саз арътат авторитете ноъ, ноъ органе а чей май днаате ши негрешитоаре ждикъторій д лзкръриле креницій, — авторитете ши органе не алевърате ши нестъторниче днаитъ ждекцій бисеричій Православниче. Нои днадинс из невом атинце аичъ де ачесте лзкръри, дар вом спъне измай, къ д бисерика дела апс май дналт ши негрешитору ждикътору д лзкръриле креницій се измъръ Папа, ом мъритору ши пѣтимаш асеминъ къ чей мъриторій, каре динрезиз къ санл Епископлъи Ржмълъи арестъжнире аспра тоатей бисеричей дела апс, повъзгяше, дзтъ а са сокотинцъ, Дзмезельска мошениръ креницій, скимбъ догмеле чѣле вѣкй ши изводеще ноъ, дтъреще не азите обичеюрй бисеричещй, лецюирй ши ал. мълт. Папа фъръ дрепате се спржикитше спре Дзмезельска дптерничіе, каръ ка към яр ои лъй дързятъ, аша фъръ де церемоніе а се върта д лзкръриле креницій. (2) Лишсиръ асмънатеи дптерни-

2) Дъвъцътурей отоле о квинтение Папій жвъцъторіи Ржмълціей гъстск темеліе жнеадивърата тълъ куире кувин телор Домнулуй: астуещй Петру... (Мате. XVI. 18). Ей зикъ, въ ачесте кувинте жсмітълъ, къ съл Петру есте пїатра щя темелія бисеричей, вра се зикъ ши Стъжнуд ей. Дар чие май бие

церкви не разъ открыто заявлялась незаконность главенства Папы (наприм. на Констанцкомъ соборѣ) и требовалось авторитетъ Папы подчинить власти собора. А церковь Протестанско-Лютеранская, вовсе отвергнувъ Преданіе, какъ источникъ вѣры, подчинила священное Писаніе, вопреки всѣмъ понятіямъ о Божественномъ откровеніи и человѣческомъ разумѣ, верховному суду разума, что и было причиною происхожденія изъ этой церкви нѣсколько отдѣльныхъ сектъ и исповѣданій, еще болѣе отдалившихся отъ Православія церкви вселенской. Такъ ли заповѣдалъ намъ Господь нашъ Иисусъ Христосъ обращаться съ Его Божественною вѣрою?.. Можно ли такъ произвольно и преступно отвергать руководство Богоучрежденной церкви Православной въ дѣлѣ той-же вѣры?.. Исторія церкви, практика и истинная герменевтика церковная не могутъ дать утвердительный отвѣтъ на эти вопросы.

не самиже св. Апостолы? А св. Ап. Павелъ всѣхъ Апостоловъ и пророковъ считаетъ одинаково основаніями церкви, а краевымъ камнемъ — одного Иисуса Христа (Ефес. 11, 20-21). Апостолъ Петръ не имѣлъ Папской гордости, не назывался ни Княземъ Апостоловъ, ни главою церкви, не давалъ все-свѣтлой власти Римскимъ Епископамъ; кроме того онъ былъ и оставялъ по себѣ Епископовъ не въ одномъ Римѣ, а и въ другихъ го-

че аша ясте де ведерать, къ д бисерика дела апѣс нѣ одать де коперит аз дченѣт а арѣта не дюрѣ къпитеней Папій (де пила соборѣ дин Констанція) ши черѣт, ка авторитетѣ Папій фѣ сѣпѣ пѣтерей соборѣлѣй. Д бисерика Протестанѣ ши Лютеранѣ къ тот липсиндѣсе де Преданка де зп извор а кредищей, дп тива тѣтѣрор дѣцледерилор де Днезеяска дескоперире ши де мѣтѣ омнѣскѣ, аз сѣпѣс сѣ. Скрѣтѣрѣ май дналтей жѣдекѣцї а мѣцїй, пентрѣ чѣ ши саз нѣскѣт ачасть бисерикѣ оаре-кѣте деосбите секте ши мѣртѣрисири, д май мѣлт депѣртате дела Православїа бисеричей атоатѣ лѣмей. Оа аша неаб порѣничит ноѣ Дѣмнѣнострѣ Исѣс Христос а не пѣтѣ къ Дѣмнѣзѣяска кредицца Лѣй? Оаре се поате аша де слободѣ фѣрѣ де лѣце а лѣпѣда повѣцїи чей де Дѣмнѣзѣ ашѣзате бисеричей Православниче д лѣкрѣ а ау дѣцѣлес кувинтеле Домну дѣ дакъ ну дѣушї сѣ. Апостолї. Д сѣ. Апостол Павел пре тоѣцї постолюї ши Пророчїй нумѣще д мѣлїй а бисеричей, дар пїятра дин унѣю, прѣсунул Исѣс Христ (Ефес. 11, 20, 21). от Апостола Петру ону ау авут сумѣцїа Папѣ ну сау пумит ничїй Домнѣ а Апостолилор, ни чїй капѣ а бисеричѣ нау дат Епископїлор Рѣмѣлуїй пѣтѣре асупрѣ тоатей лѣмей; афа де ачаства цел ау фост ши ау мѣсѣ

Теперь, если Православная церковь твердо стоит на неизблемомъ основаніи Апостольскаго и отеческаго Преданія, если она осталась вѣрою намѣреніямъ и предначертаніямъ Божественнаго Основателя Церкви; то, нѣтъ сомнѣній что она имѣетъ особенную полноту и достаточность средствъ для спасенія вѣрныхъ чадъ своихъ. Съ колыбели до гроба, во всѣхъ состояніяхъ и положеніяхъ, во всѣхъ обстоятельствахъ и случаяхъ жизни, въ минуты радости и горя, удачи и не успѣха, вѣрный сынъ церкви находитъ въ материнскомъ лонѣ ея благодатныя средства возрожденія, чищенія, освященія, утѣшенія и напутствія.

Православная церковь не поканчиваетъ дѣла съ своими членами даже со смертію ихъ: своими молитвами она напутствуетъ души умершихъ въ жизнь загроб-

ныхъ. Ученіе это противорѣчитъ еркви вселенской, ея святымъ Отцамъ и вселенскимъ соборамъ, которые не только не были ниже Папъ, напротивъ сами властію вселенской церкви судили всѣхъ, въ томъ числѣ и Папъ.

Исторія бисеричей, практика ши адеврата герминевтикъ бисеричьскъ нъ пот а да ръспъне дтърит ла ачесте дтрѣбърий.

Акѣм, дакъ Православника бисерикъ вѣрнос се ашазъ пре неклѣтита темелие а предаціей Апостоли-лор ши а Пъринцилор, дакъ я азъ рѣмас крѣдиноасъ гѣндѣрилор ши челор де днаинте дѣстнѣрий а Дѣмнезееескълѣй Ашезѣторю де крѣдинцъ; апой нъ ястѣ ддоаял, къ я аре деосебитъ плиниме ши дѣстѣле мижлоаче пентрѣ мѣнтѣирѣ крѣдинчошилор фѣилор сѣй. Дѣла нащѣрѣ пѣнъ ла морѣант, д тоате стѣриле, д тоате дтрѣжѣрѣриле ши дтѣмпѣлѣриле вѣицій, д минѣтеле бѣкѣрией ши а амѣрѣчюней, крѣдинчосѣл фѣю а бисеричей афѣл д сѣнѣл майчій сале мижлоаче де дар спре дноире, кѣрѣцире, сѣинѣцире, мѣнѣжѣре ши спре чѣ де пре грѣтъ петречере. Православника бисерикъ нъ сѣжѣрѣшѣще дѣкрѣл къ фѣией сѣй ши дѣлѣ моартѣ лор: къ а сале рѣгѣчюній я петрече сѣдѣтеле челор морѣй

дупъ сѣне Епископий ну нумай ж Рѣм, дар ши д алте ораше. Дѣвѣцѣтура ачаста мерѣе жротива бисеричей а тоатъ лумей, сѣ. а ей Пъринций ши собоарѣлор атоатъ лумей, кареле ну нумай ѣу фост май жоасе дѣкѣт Папѣй, жротивѣ ку пѣтерѣ бисеричей атоатъ лумей еле жудека спре тоцій, дтрѣу ачелаш нумѣр ши спре Папѣй.

ную, и приношеніемъ безкровной жертвы никогда не перестаетъ ходатайствовать предъ Богомъ о ихъ прощеніи и спасеніи въ загробной жизни. Вспомнимъ о седмиричномъ числѣ таинствъ, совершаемыхъ въ Православной церкви по древнему Апостольскому и отеческому чину. Вспомнимъ о трехъ Апостольскихъ и отеческихъ литургіяхъ, обособленныхъ примѣрами Іисуса Христа и святыхъ Апостоловъ строгихъ постахъ, — о святыхъ иконахъ, составляющихъ въ Православной церкви предметъ благоговѣйнаго чествованія, и поклоненія ради изображаемыхъ ими и всегда подразумѣваемыхъ Божественныхъ и святыхъ лицъ и освященныхъ событий. Не забудемъ, наконецъ, о преимущественномъ богатствѣ въ церкви Православной крестныхъ ходовъ, водоосвященій и молебствій, сообщающихъ благодатную помощь и освященіе дѣламъ и занятіямъ вѣрующимъ, чтобы видѣть, что особенная *попота* и долготерпѣливость *благодатныхъ средствъ* обновленія, освященія и спасенія *составляетъ третью черту* отличительнаго характера церкви Православной.

Такая полная и всесторонняя заботливость церкви Православной о духовныхъ нуждахъ и пользахъ сыновъ своихъ, такое обиліе благодатныхъ средствъ обновленія, о-

двѣяца чѣ дѣпъ мормжнт, ши кѣ дѣчерь жертвей чей фѣръ де сжн ничй одать нѣ пѣръсеце а мижло днаинтѣ лѣй Дѣмнезез пентрѣ е тарѣ ши мжнтзирѣ лор д вѣяца ч дѣпъ мормжнт. Се не адъчем амн те де чѣле шапте тайне, кареле сѣвтршескѣ дѣбисерика Православникѣ дѣпѣ челъ веку ашъзѣмжнт Апостоллорѣ ши а пѣринцилор. Се не адъчем амните де челе трей Апостолещй ши пѣринцещй литургі де челе Сѣинците кѣ пилда лѣй Ч сѣс Христос ши сѣинцилор Апостолй аспре постѣрй, де сѣинте икоане, пре кареле Православникѣ бисерикѣ кѣ сѣлавие ле чинстеш ши се джнш лор, пентрѣ чѣле, де се джипескѣ де фле ши сѣпт кареле тодѣвна се дѣцълег Дѣмнезещй ши сѣинте феци ши сѣинцил дѣжмплѣрй. Нѣ вом ѣйта, дѣ сѣж шит, дѣ ши де мѣлцимѣ бисеричеш лор процесей дѣ бисерика Православникѣ, де сѣинцирй де аит, чѣ молебнѣрй, кареле кобоарт Дѣмнезещекѣ а жѣторю ши сѣинцире сѣп лѣкврѣиле ши оѣпѣрѣиле крѣдничешилор, касѣ видем, дѣжкѣ деосѣбн плиниме ши мѣлцимѣ мижлоачел де дар спре дѣноире, сѣинцире п мжнтзире аратѣ атрѣлѣв осѣбире чѣлѣй деосѣбит характер а бисеричей Православникѣ.

А часть плниц ши тоате пѣрцил кѣпринцилд грижѣ а бисеричей Православникѣ де дѣховничешеле не вой ши фолосѣрй а фѣилор сѣй, а часть богѣце де мижлоаче де дѣ

священія и спасенія, ясно указываютъ на ея потръшенность, потръ мїрскаго духа, обладанія, и свѣкорыстїи и свѣтскаго властїельства ея; въ тоже время, — на и проистекающес отсюда мирность, средствъ ея распротрапенія и господства. Точно въ продолженїе и свосго многовѣковаго существованія, Православная церковь никогда не ирибѣгала къ мїрскимъ, и больше или меньше насильственнымъ, средствамъ для своего распротрапенія и господства. Никогда у ней не было средствъ, средныхъ свѣтской политикѣ и дипломатїи. (3) По ириимѣру Христа Спасителя, и Апостоловъ, кроткое слово проповѣди,

(3) Средства эти не законы и противны свойствамъ церкви Христовой: церковь, по словамъ Господа, есть царство не отъ мира сего (Іоан. XVIII, 36.), не мїрское, а духовное царство. Какъ иризывше ея и ея служителей есть только духовное-служить дѣлу вѣры и спасенія человека, такъ ии средства къ такому служенїю дацы только духовныя. Слова Божїе, ученїе, молитва, таинства съ ихъ благодатною силою. Господь не далъ Апостоламъ оружїя и другихъ мїрскихъ средствъ, а сооружилъ ихъ мечемъ слова Божїя, облекъ съше силою Духа, благодатныхъ дарованїи, знаменїи и чудесъ (Марк. X. Марк. XVI. 15.),

спрелдно ире, ии савицире ии мжн-
твире, д мврит аратъ депътаръ ей
де дххл лэмещей стѣжнїрїи (ши
лэмещей дпътернїе; ши дтръ
ачешъврѣме, таратъ чѣе чѣрѣ
де иашъ павнїе мїжлоаче сире д
дѣлннїрѣ ши стѣжнїрѣ ей. Аде-
взратъ, д кѣрѣрѣ мѣлторъ вѣкѣрїа
фїннїи сале, бисерїна Православ-
нїкѣ ии чїи одаць нз сав дторѣ кѣт-
рѣ мїжлоаче лэмещїи, май мѣлт сав
май пѣци иасре центръ а сав дде-
лннїре ши стѣжнїре. Ии чїи о-
даць нз авѣт мїжлоаче, кареле се
дтребнїцазъ д политикѣ ии дї-
пломатїа чѣ мѣмъскѣ. (3а) Дѣпъ пид-
да лѣвїи Христосъ Мжнвїторїа, ии
а Апостоли лор д гвжнїтл блнцъ а
лоръ лоръ еи элѣ дѣл дѣл

(3) Ачесте мїжлоаче скит не ле-
дїоте ши мерг дпротїва жсуши-
ри лор бисерїчей луй Христосъ: би-
серїка, дупъ кувнїтеле Домїулуй,
есте дпърдїе ну днї думъ ача-
та (Іоан. XVIII, 36), ку лумъскѣ,
дар духовнїчѣскѣ дпърдїе. Кум
кїемарѣ ей, ши а Служитори лор, ей
есте шумай духовнїчѣскѣ — а служи
дукрулуй мѣрїи ши мжнїурей а
оамени лор, аша ши мїжлоаче кѣ-
трѣ ачасть служире скит ей дате
пумай духовнїчѣскїи: кувнїтулуй
Думнезуе, жвѣцїтура, ругъчюнѣ,
тайнїле ку а лор путѣре де дар.
Домїулуй ашу дат Апостоли лор армїи
ши мїжлоаче лумещїи, дар яу ж-
пармат ире ей ку тоягулуй кувнї-
тулуй луй Думнезуе, яу дѣрѣкат
де сус ку путѣрѣ Духулуй, Дум-
незе еци лор дарурїи, семне ши мн-
нунїи (Матѣ. X. Марк. XVI, 15).

добрый примѣръ проповѣдниковъ, знаменія и чудеса; если Господу Богу благоугодно явить ихъ, составляютъ единственныя, употребляемая ею, средства къ своему распространению и утверждению. Вспомнимъ способъ обращенія въ христіанство Россіи. Здѣсь орудіемъ обращенія было одно лишь кроткое слово наставленія и убѣжденія, безъ всякихъ притѣсненій и насилій, безъ грабежа и жестокостей. И, конечно, такой образъ проповѣданія сильно содѣйствовалъ быстрымъ и мирнымъ успѣхамъ христіанства въ Россіи. Народъ, видя, что проповѣдники новой вѣры не ищутъ никакихъ земныхъ выгодъ, тѣмъ болѣе не покупаютъ ихъ цѣною крови просвѣщаемыхъ ими, невольно убѣждался въ высококомъ достоинствѣ вводимой вѣры и принималъ ее всѣмъ сердцемъ.

Итакъ, *отрпшенность отъ вѣщнихъ, матеріальныхъ видовъ, отъ честолюбія и свѣтскаго властительства и происходящая отсюда мирность и кротость средствъ распространенія и утвержденія составляютъ еще одну довольно замѣтную отличительную черту характера церкви Православной.*

А. Пархомовичъ.

проповѣдирей, обна пидъ а проповедничилор, семнеле ши минзеле, дакъ Домнзи Дзмнзех бине воеще але арта пре еле, сжит мижлоаче, каре я ме — дтребинцаз спре а са ддлзидире ши дтърире. Се не адъчем аминте къ че мижлоаче саз дторс Россія кътръ крещинътате. Аичъ саз дтребинцаз нъ май зн мижлок спре дтоарчерей — нъмай къвжпч блжиде дѣвѣцътръ ши де адеверире, фъръ де ничий остржмтораре ши асѣприре. Ши адеврату, ачест фелю де проповедире млт аз ажтат крещинътѣий рѣпедеш къ паче а се дтърире д Россія. Народъ, възид, къ проповедиторій крединцій чей ноъ нъ кавтъ ничй зн фелю де фолосърй пъмжнтеши, ши май адес нѣкъмгъръ пре ей къ прецзл сжнцелъй челор лзминацй де ей, фъръ де вое се адиверъ д дналта вредниче, а крединцій, чѣ се проповедзя дор ши о примъ пре я къ тоатинима.

Ши аша, депъртаръ де челе де динафаръ, матеріалвиче фолосърй де юбиръ де чинете ши зъмъск дптерниче, ши челе че кзрг де айчъ пачниче ши блжиде мижлоаче спре ддлзидире ши дтърире формъз дкъ зна дестъл дсъмнат деосъбитъ осебире а характеръ д бисеричей Православниче.

А. Пархомовичъ.

СБОРНИКЪ

СТАТЕЙ ДУХОВНО-ДОГМАТИЧЕСКАГО
СОДЕРЖАНІЯ.

(Продолженіе).

1., Духъ Святый есть Господь, т. е. Богъ Истинный, какъ третіе Лице Божественной Троицы. Вся высочайшія совершенства, — всемогущество, безконечная премудрость, благодать, правда, святость, вездьсущіе, вѣчность, принадлежащія Отцу и Сыну Божію, свойственны и Духу Святому. Посему Онъ есть Творецъ всего, Онъ и Содержитель всей твари; въ семъ смыслѣ Св. Церковь называетъ Его животворящимъ, т. е. всеоживляющимъ, всему дающимъ жизнь, какъ имѣющаго источникъ жизни, и зываетъ къ Нему: Царю Небесный, — *иже вездѣ Сый и вся исполняй, сокровище благодати и жизни подателю!* Въ особенности, отъ Духа Святаго производитъ Слово Божіе нашу жизнь духовную, какую приедемъ въ Божественныхъ Таинствахъ.

2., Духъ Святый отъ Отца исходитъ. Здѣсь разумется исхождение предвѣчное, подобно тому, какъ предвѣчное же разумемъ рождение Сына Божія, когда называемъ Его отъ Отца рожденнымъ. Это

АДУНАРЕ

Алкътуирлор Лскурт Каре Духов-
ническе куприна Догмеле.

(Прелъцире.)

1., Духъ Сожит ясте Домнъл, адекъ Дъмнезез адеврат, ка а трея фаць а Дъмнезешій Троице. Тоате чѣле прѣ дналте десъвршири, — атот-птерничія, немърци нита дцѣлпчуне, бунътатъ, дрептатъ, сфинценія, фінца чѣ де прѣтѣтинденъ, вѣчничія, каре се къвин Татълъи ши Фіюлълъи Дъмнезез, сжнт дсѣшите ши Духълъи Сожнт. Пентрѣ ачѣста Ел ясте Фькъторю а л тѣтрор, Ел ясте ши Циторю а л тоатеи фьлтѣрій; дтрѣ ачѣств дцѣлѣдере сѣ. бисерикъ д л нмъше пре Ел де вѣяць фькъторю, адекъ атот-двиторю, чела че да тоате ле дѣ вѣяць, ка чел че аре изворъл вѣецій, ши стригъ кътрѣ Джисъл: Дпърате Череск, — Кареле прѣтѣтинденъ ещй ши тоате ле дплинешй, вистіярюл бунътѣцилор ши дѣтѣторюле де вѣяць! Деосебит, Къвжнтълъи Дъмнезез продѣче дела Духъл Сожнт вѣяца ноастрѣ чѣ дѣховничѣскъ, карѣ о приим ной д Дъмнезешиле Тайне.

2., Духъл Сожнт дин Татъл яст. Аичѣ се дцѣлѣде еширѣ чѣ май дналите де вѣчй, асеменъ прекъм дцѣлѣдем нашерѣ Фіюлълъи Дъмнезез, чѣ май дналите де вѣчй, кънд д л ншим пре Ел дин Татъл

ученіе о Духъ Святомъ есть ученіе Самаго Спасителя нашего. Онъ, обѣщая Апостоламъ послать подобнаго Себѣ Утѣшителя, сказалъ имъ: *егда же придетъ Утѣшитель, Егоже азъ послю вамъ отъ Отца Духъ истинны, иже отъ Отца исходитъ, Той свидѣтельствуемъ о Мнѣ.* (Іоан. 15, 26.). Господь обѣщаетъ послать такое великое Лице, которое можетъ замѣнить Апостоламъ Учителя Божественнаго—Самаго Сына Божія. Значить это Лице равное Сыну Божію; а дабы Апостолы не сомнѣвались въ томъ, Спаситель сказываетъ имъ, что Духъ Святой отъ Тогоже Отца, какъ и Онъ Самъ, только съ тѣмъ различіемъ, что Сынъ Божій рождается отъ Отца предвѣчно, а Духъ Святой исходитъ отъ Отца, также безвременно, вѣчно. Посему вѣруемъ въ Бога Духа Святаго, какъ въ Третье Лице Пресвятыя Троицы, отличное и отъ перваго, которое, т. е. Богъ Отецъ не рождается и не исходитъ отъ другаго Лица, и отъ втораго, потому что второе Лице—Сынъ Божій рождается отъ Отца, а третье—Духъ Святой исходитъ отъ Отца. Такъ вѣруемъ, и не испытываемъ, въ чемъ именно различествуютъ между собою рожденіе Божественное и исхожденіе Божественное; вѣруемъ словамъ Спасителя; вѣруемъ ученію всей Православной церкви.

пѣскѣт. Ачѣсть двѣцѣтеръ пентрѣ Дѣхл сѣжнт ясте двѣцѣтеръ ал дсѣш Мѣнтѣторюлѣй пострѣ. Ел фѣгдѣвнд Апостолилор, съ тримѣцъ пре асеменѣ Дѣишій Мѣнгѣиторю, азъ зис лор: ярѣ кѣнд ва венн Мѣнгѣиторюл, пре Кареле Ел дл вой тримите воао дела Татѣл. Дѣхл адеврѣлѣй, Кареле дела Татѣл пѣрчѣде, Ачела ва мѣртѣриси де Мине. (Іоан. 15, 26.). Домѣл фѣгдѣяше съ тримѣцъ аша де маре Фацѣ, каре поате съ фѣе пентрѣ Апостоли д докѣл Даскалѣлѣй челѣй Дѣмнезееск—Дсѣш Фіюлѣй лѣй Дѣмнезее. Вра съ зикѣ, ачѣсть Фацѣ дѣ асеменѣ Фіюлѣй лѣй Дѣмнезее; дсѣ ка Апостоли съ нѣ се дѣоаяскѣ дѣтрѣ ачѣя, апой Мѣнтѣиторюл зиче лор, къ Дѣхл Сѣжнт ясте дела Ачелаш Татѣ, прекѣмши Ел Дсѣш, нѣмай къ ачѣ дѣспѣрцире, къ Фіюл лѣй Дѣмнезее се наше дела Татѣл май дѣаинте де вѣй, ярѣ Дѣхл Сѣ. пѣрчѣде дела Татѣл, ашиждѣрѣ фѣрѣ де врѣме, вѣчник. Пентрѣ ачѣста ной крѣдем д Дѣмнезее Дѣхл Сѣжнт, ка дѣтрѣ атрѣя Фацѣ а Прѣсѣинтей Треимѣй, деосебитѣ ши дела чѣ де дѣтѣя, каре, адекѣ Дѣмнезее Татѣл нѣ се наше ши нѣ пѣрчѣде дела алтѣ Фацѣ, деосѣбитѣ ши дела чѣ де адоа, пентрѣ къ адоа Фацѣ—Фіюл лѣй Дѣмнезее се наше дѣи Татѣл, ярѣ атрѣя Дѣхл Сѣжнт ясѣ дѣи Татѣл. Аша крѣдем, ши нѣ испитим, д чѣ анѣме се дѣкѣ деосебирѣ дѣтрѣ нашѣрѣ чѣ Дѣмнезееяскѣ ши пѣрчѣ-

Духъ Святой есть Лице Божественное, совершенно равное, по Божеству, Отцу и Сыну. Почему, какъ всякая честь и слава, на небеси и на земли, принадлежит Отцу и Сыну, такъ принадлежит и Свят. Духу.

3., Духу Святому на равнѣ со Отцемъ и Сыномъ поклоняемся и воздаемъ славу. Это потому, что Духъ Святой есть Лице Божественное, совершенно равное, по Божеству, Отцу и Сыну. Почему, какъ всякая честь и слава, на небеси и на земли, принадлежит Отцу и Сыну, такъ принадлежит и Свят. Духу.

4., Чему, наконецъ научаетъ насъ слова Символа Святомъ Духъ — глаголавшаго пророки? Тому, чтобы мы несомнѣнно увѣрены были въ богодухновенности Пророческихъ, какъ и Апостольскихъ писаній, *Отъ Святаго Духа просвѣщаеми, глаголаша вси святии Божіи челоуцы.* (2. Петр. 1.21.). Они были только уста, а глаголавшій былъ Самъ Духъ Божій; Они только органъ или орудіе, а дѣйствовалъ Онъ же вся совершающій и вся исполняющій; Онъ Утѣшитель Божественный, наставлялъ, умудрялъ и укрѣплялъ ихъ. И такъ, вѣруя писаніямъ Пророческимъ и Апостольскимъ, мы вѣруемъ не простому ученію челоуческому, но вѣруемъ имъ, какъ истинному Слову Божію, какъ вѣщаніямъ Духа Всесвятаго.

(Продолженіе будетъ).

деръ Дѣмнезеяскъ; крѣдем лѣпъ кѣвинтеле Мжнтѣиторюлѣй, крѣдем лѣвѣцѣтѣрїй а тоатей Православничей бисеричїй.

3., Дѣхлѣй сѣжнт деопотривѣ къ Татѣл ши къ Фїол не дѣкинѣм ши лѣнѣлѣцѣм лѣй мѣрїре. Ачѣста пентрѣ ачел, къ Дѣхлѣ Сѣжнт ясте Фацѣ Дѣмнезеяскъ, дѣсѣвѣршит деопотривѣ, лѣпъ Дѣмнезеире, къ Татѣл ши къ Фїол. Дечї, прекѣм тоатѣ слава ши чїнстѣ, л черю ши пре пѣмжнт, се кѣвїне Татѣлѣй ши Фїолѣй, аша се кѣвїне ши Сѣжнтѣлѣй Дѣх.

4., Чѣ, май презрѣмъ, не лѣвацѣ пре ной кѣвинтеле Сѣмволаѣлѣй пентрѣ Сѣжнтѣл Дѣх — Карелѣ аз грѣнт прин пророчїй? Не лѣвацѣ ачел, ка ной фѣрѣ де лѣдоалѣ сѣ фїм лѣкредїнѣцаї лѣтрѣ ачел, къ кѣрѣцїлѣ чѣлѣ Пророчешїй, прекѣм ши чѣлѣ Апостоличешїй сѣжнт де Дѣмнезеѣ лѣсѣлѣте. Фїїнд лѣмїнацїй де Дѣхлѣ Сѣжнт, аз грѣнт тоїй оамешїй чешї сѣїнцїй ай лѣй Дѣмнезеѣ (2. Петр. 1. 21.). Еї аз фост нѣмай гѣрѣ, ярѣ чел чѣ аз грѣнт аз фост лѣсѣш Дѣхлѣ лѣй Дѣмнезеѣ; Еї аз фост нѣмай зн орган сѣаз о ѣнѣлѣтъ, ярѣ аз лѣкрат Ачелаш, Карелѣ тоате лѣ сѣвѣршаще ши тоате лѣ лѣїнѣнѣще; Еї Дѣмнезееск Мжнтѣиторю яѣ лѣвѣцѣат пре еї, яѣ фѣкѣт лѣлѣлѣпцїй ши яѣ лѣтѣрїт пре дѣншїй. Ши аша, крѣзжнд скрипѣтѣрїлор Пророчешїй ши Апостоличешїй, ной крѣдем нѣ проастей лѣ

АКТЫ,

**ПРИНАДЛЕЖАЩЕ МОНАСТЫ-
РЮ «РУСИКО» СВЯТЫЯ ГОРЫ
АФОНСКОЙ.**

(См. № 16).

БОЖИЕЮ МИЛОСТЮ.

МЫ Скарлатъ Александръ Кали-
махъ Воевода, Господарь земли
Молдавской.

Господарство мое, чувствуя го-
рячее соревнованіе о благолѣніи и
и благосостояніи святыхъ Божес-
твенныхъ обителей, съ часа, въ
которомъ благоволеніе Небеснаго
Провидѣнія ввѣрило Намъ правленіе
этой земли Молдавской, не перес-
тавали оказывать на дѣль благово-
леніе Наше защищать и помогать
святымъ Божественнымъ обителямъ,
считая это первѣйшею и священ-
нѣйшею изъ обязанностей управ-
ленія Нашего Господарства. Обра-
тивъ, по этому, вниманіе на черша-
ба-пазарскую церковь, въ Царь-
градѣ, гдѣ празднуется храмъ свя-
таго великаго Іерарха Николая, и
видя дарственную грамоту сіятель-
наго Господаря родителя Нашего

въцѣтѣри оменеші, чи крѣдем лор-
ка адевѣратълѣи Къвжнтълѣи лѣи
Дѣмнезъ, ка вестирилор Дѣхълѣи
челѣи Атот-сѣжнт.

(Прелунцире ва фи).

АКТУРИЛЕ,

**КЪ ВИНІТЕ МЪНЪСТИРЕИ
«РУССИКО» А СФЖНТЪЛѣИ
МЪНТЕ АЛ АФОНЪЛѣИ.**

(Каст. № 16).

КЪ МИЛА ЛѣИ ДѣМНЕЗЪХЪ

НОИ Скарлат Александръ Кали-
махъ Воевод, Домн цѣрій Молда-
вій.

Къ рѣвнѣ Фіербинте афлѣндѣне
Домніеа меа пентрѣ подоаба ши бѣ-
нѣ стареа сѣнтелор Дѣмнезѣшій
лѣкашѣри, дин часѣл че бѣнѣ воин-
ца Черешій Проній неавлѣкредин-
нат окѣрмѣиреа цѣрій ачешѣа
Молдавіей, нѣ ам лѣсат де а арѣта
ши дѣ фатпѣ плекареа воинцѣи Ноа-
стри ачешій, спре окротиреа ши а-
жѣторіал сѣнтелор Дѣмнезѣшій
лѣкашѣри. Сокотиндзо ачасть ка
ачеа май лѣтѣи ши май сѣнтѣ дин
лѣторіиле Домнѣшей Ноастри окѣр-
мѣиріи. Лѣжнд дарѣ аминте пентрѣ
бисерика дин Царипрад дилаточер-
шаба—пазар, гнде усѣ Опрѣзѣше
храмѣл сѣжнтълѣи марѣлѣи Іерарх
Николай, ши възннд Хрисѣвѣл лѣ-
минатълѣи Домн пѣринтелѣи Ноастрѣ

Александра Калимаха Воеводы, по которой эта церковь была посвящена святому русскому монастырю, на горь Авоонь, гдѣ празднуется храмъ святаго великомученика и чудотворца Пантелеймона; и по принесенной Намъ просьбѣ пришедшими съ этого монастыря отцами, чтобы и Мы, съ нашей стороны, утвердили это приношеніе; вотъ эту Нашею Государскою дарственною грамотою утверждаемъ и Мы также, и опредѣляемъ, что бы названная церковь святаго великаго Іерарха Николая, чершаба-пазарская, въ Царьградѣ, была и сохранялась, какъ постоянное и вѣчно неизмѣнное посвященіе помянутому монастырю святаго Пантелеймона, на горь Авоонской, вмѣстѣ со всѣмъ пространствомъ своего мѣста, съ находящимися на немъ службами и постройками, а также со всѣми имѣющимися доходами и приношеніями. И въ томъ дана Государства Нашего эта дарственная Грамота, утвержденная Нашего Государства подписью и печатью, прося и послѣдователей Нашихъ святельныхъ Государей, Нашихъ братьевъ, которые Небеснымъ Промысломъ будутъ назначены управлять этою землею, чтобы не только не отмѣняли это приношеніе, но чтобы сильнѣе утверждали и сохраняли его, для вѣчнаго поминовенія Ихъ Государствъ. Написана въ престольномъ Моего Государства городѣ Яссахъ, втораго Государствованія Нашего въ Молдавіи во второе лѣто

Александръ Калимах Водъ, прикарни саб фѣкът ачасть бисерикъ фіеросърій кѣтръ сожнта мѣнѣстире че съ немеше а рѣшилор дин мѣнтеле Авоонъльй, внде съ прѣзпеще храмъ сожитъльй марелъй мѣченик ши фѣкъторіѣл де мнѣнѣй Пантелеймон; ши дѣпъ черереа че неаз фѣкът пѣринѣтій петректоріѣ де ла ачасть мѣнѣстире, ка съ съ дѣтреаскъ нин де кѣтръ Ной ачасть афіеросире; еать прип ачест ал Ностръ Домпеск Хрисов, дѣтрим ши Ной асъменеа ши хотъръм, ка нѣмита бисерика а сожнтъльй марелъй Іерарх Николай де ла чершаба—пазар дин Цариград съ фіе ши съ съ пѣзаскъ статорникъ ши дѣ вечй не стрѣмъзатъ афіеросире кѣтръ поменита мѣнѣстире а Сожнтъльй Пантелеймон дин мѣнтеле Авоонъльй, дин презнѣ къ тот къпринсѣл локълъй че аре ал съъ ши къ акъретъриле ли зидириле че съ афѣл не дѣнсѣл, пре към ши къ тоате венитъриле ши милъириле сале че ле аре. Ши спре ачаста саз дат Домпескъл ностръ Хрисовъл ачеста дѣтрит къ а ноастръ Домпескъл искълитъръ ши печете. Пофтинд ши пе чей дин ѣрма Ноастръ лѣминацій Домнѣй фрацѣй Ношрѣй каріѣй дин Проніе Черескъ съ вор рѣндѣи дѣтрѣ окърмѣире цѣрѣй ачещеѣа, нѣ нѣмай съ стрѣмъте ачасть афіеросире, че май въртос съ о дѣтреаскъ ши съ о пѣзаскъ пентрѣ а Домнѣлор Сале вечникъ поменире. — Саз скрис ла скавнѣл Домнѣй Меле дѣ орашѣл Ешѣй дѣтрѣ

1814 года Августа 1-го дня.

Мы Скар- сандръ Ка- вода. М. П. лать Алек- лимахъ вое-

Вел. Вистерникъ читалъ.

Внесена въ записку ю бншу Казнаейства. Константишь.

Содержаніе. 1) Исусъ Христосъ. Его время, жизнь и дѣло. 2) Объясненіе Апостола въ недѣлю 5-ю по Пятидесятницѣ. 3) Поученіе къ сельскимъ прихожанамъ о достойномъ приготовленіи къ таинству исповѣди. 4) Нѣсколько словъ объ отличительномъ характерѣ церкви Православной. 5) Сборникъ статей духовно-догматическаго содержанія. 6) Акты, принадлежащіе монастырю «Руссико» св. горы Афонской. 7) Особое приложение: а) Уставъ православныхъ духовныхъ семинарій. б) Объявленія.

а доа Домніей а ноастри. за Молда ви д ацл ал доие за лет 1814 Август д 1-й.

НОИ Скар- лат Алексан- Л. П. дръ Кали- махъ Вое- вода.

Вел. Вистерникъ прочитох.

Сав трекът д кондка вистеріи Костадин.

и Купиндѣрь. 1) Исусъ Христосъ. А Лѣи врѣме, віацъ ши лѣкръ. 2) Тѣлкъирѣ Апостолазлѣи д дѣминика а 5-чѣ дѣпъ Чинзъчиме. 3) Дѣвѣцѣтѣрь кѣтръ попорнѣи дѣла царѣ пентрѣ вредника прегѣтире кѣтръ тайна мѣртѣрисирей. 4) Вро кѣтѣва кѣвинте пентрѣ чел деосѣбит харак- тер а бисеричей Православниче. 5) Аднаре алкѣтѣридор днскѣрт каре дѣховничеше кѣпринд догмате. 6) Акѣтриле кѣвинте мѣнѣспирей Рус- сико» фѣнтѣлѣи мѣнте ал Афонѣлѣи.

РЕДАКТОРЪ М. Скворцовъ.

	Въ одной семинаріи.			Во всѣхъ семинаріяхъ.
	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержаніе.	Общая сумма.
			Рубли.	Рубли.
Всеобщей гражданской исторіи и русской исторіи	1	8	900	
Словесности, исторіи, литературы и логики	1	8	900	
Психологіи, обзора философскихъ ученій и педагогики	1	8	900	
Алгебры, геометріи, тригонометріи съ паскалей и физики	1	15	1.080	
Латинскаго языка	1	15	1.080	
Греческаго	2	24	1.800	Учителямъ
Французскаго		6	300	въ 24-хъ се-
Нѣмецкаго		6	300	минаріяхъ
Еврейскаго		2	150	270.000.
б) въ 3-хъ семинаріяхъ, имѣющихъ по два отдѣленія въ 1-мъ классѣ: Виѣнской, Новгородской и Тобольской:				
Священнаго писанія	1	18	1.260	
Основнаго богословія, догматики и нравственнаго богословія	1	11	900	
Гомилетики и литургіи	1	9	900	
Всеобщей церковной исторіи, исторіи русской церкви и практическаго руководства для пастырей	1	12	900	
Всеобщей гражданской исторіи и русской исторіи	1	11	900	
Словесности, исторіи литературы и логики	1	11	900	

	Въ одной семинаріи					Въ одной семинаріи.		Во всѣхъ семинаріяхъ
	Рублѣ	Рублѣ	Рублѣ	Число книгъ	Число уроковъ	Число книгъ	Число уроковъ	Общая сумма.
								Рубли.
Психологій, обзора философскихъ ученій и педагогики				1	8	1	8	900
Алгебры, геометріи, тригонометр- сь пасхаліей и физики				1	18	1	18	1.260
Латинскаго языка				1	19	1	19	1.320
Греческаго				2	29	2	29	2.100
Французскаго				»	6	»	6	300
Нѣмецкаго				»	6	»	6	300
Еврейскаго				»	2	»	2	150
в) въ 5-ти семинаріяхъ, имѣю- щихъ по два отдѣленія въ 1 и во 2-мъ классахъ: Вологод- ской, Орловской Саратовской, Смоленской и Харьковской:								
Священнаго писанія				2	20	2	20	1.800
Основнаго богословія, догматики и нравственнаго богословія				1	11	1	11	900
Гомилетики и литургики				1	9	1	9	900
Всеобщей церковной исторіи, и- сторіи русской церкви и прак- тическаго руководства для па- стырей				1	12	1	12	900
Всеобщей гражданской исторіи и русской исторіи				1	14	1	14	1.020
Словесности, исторіи литературы и логики				1	14	1	14	1.020
Психологій, обзора философскихъ ученій и педагогики				1	8	1	8	900

Учителямъ въ 3-ехъ се- минаріяхъ 36.270.

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

I.

Вновь отпечатано и поступило въ продажу—*Православное Нравственное Богословіе*, составленное Платономъ Епископомъ Костромскимъ и Галицкимъ.—*Издание четвертое, значительно исправленное.* цѣна 1 руб., пересыл. 2 ф. по разстоянію. Желашіе выписать означенную книгу имѣютъ обращаться съ своимъ требованіемъ въ *С.-Петербургъ* къ Профессору Духовной Семинаріи Владиміру *Ив. Ловяшину* и въ *Канцелярію Правленія Костромской Семинаріи*, въ которой продаются, кромѣ того.

1., Напоминаніе Священнику объ обязанностяхъ его при совершеніи таинства покаянія ч. 1 и 2. за обѣ части цѣна 1 р. 20 к. съ пересылкою.

2., Памятная книжка для Священника, или размышленія о Священническихъ обязанностяхъ. Цѣна 60 к. съ пересылкою.

II.

Вышли въ свѣтъ двѣ книжки духовнаго журнала: «Труды Кіевской Духовной Академіи», за мѣсяцы Генварь и Февраль.

Содержаніе первой книжки:

I. Книга Пророка Исаи, гл: XXV—XXIX. (Переводъ съ Еврейскаго).

II. Св. Іоаннъ Креститель, какъ проповѣдникъ покаянія. В. Пѣвническаго.

III. Боссюеть, Епископъ Мосскій, и значеніе его для католической церкви во Франціи. М. Лебедева.

IV. Ислѣдованіе о Талмудѣ (статья первая). С. Диминскаго.

V. Задачи, предложенныя Императорской Академіей наукъ на соисканіе поощрительныхъ премій Графа Уварова.

VI. Творенія бл. Іеронима. (Переводъ съ Латинскаго).

Содержаніе второй книжки:

- I. Книга Пр. Исаи, гл. XXIX—XXXVI. (Переводъ съ Еврейскаго).
- II. Св. Іоаннъ Златоустъ и Императрица Евдокія. (Продолженіе). Ю.
- III. Іудейскій народъ и Іудейство въ періодъ образованія Талмуда (съ 70 по 500 г. по Р. Х). А. В-нова.
- IV. Ерминія, или наставленіе въ живописномъ искусствѣ, составленое Іеромонахомъ и живописцемъ Діонисіемъ фурноаграфитомъ. 1701—1733 годъ (Переводъ съ Греческаго). А. П.
- V. Высокопреосвященнѣйшій Филаретъ, Митрополитъ Московскій и Коломенскій. (Продолженіе). С. Пономаревъ.
- VI. Творенія бл. Августина. (Переводъ съ Латинскаго).